

MANUAL DE INSTRUCÕES

SISTEMA MULTIFUNCIONAL

Introdução

Agradecemos-lhe por comprar o modelo CD 1218/1222.

Este Manual de Utilização destina-se a ajudá-lo a utilizar a máquina correctamente, a efectuar a manutenção de rotina e, se necessário, a tomar medidas de resolução de problemas, para poder utilizar a máquina sempre em boas condições. Leia este Manual de Utilização antes de começar a utilizar a máquina e mantenha-o perto desta para uma consulta mais fácil. Recomendamos a utilização de produtos da nossa marca. Não seremos responsabilizados por qualquer dano causado pela utilização de produtos de terceiros nesta máquina.

Neste Manual de Utilização, os modelos CD 1218 e CD 1222 são referidos como modelos de "18-ppm" e "22-ppm", respectivamente.

Informação Jurídica e de Segurança

Leia esta informação antes de usar a máquina. Este capítulo explica os seguintes tópicos:

Informação Jurídica

ATENÇÃO: Não se aceita responsabilidade alguma por danos causados devido a instalação inadequada.

Atenção

A informação neste guia está sujeita a alterações sem aviso prévio. Podem ser adicionadas páginas nas edições futuras. Pede-se ao utilizador que desculpe se houver alguma imprecisão técnica ou erros tipográficos nesta edição.

Não se aceita responsabilidade por acidentes ocorridos enquanto o utilizador está a seguir as instruções deste manual. Não se aceita responsabilidade por defeitos no firmware da impressora (conteúdo da memória de leitura).

Copyright

Este guia e qualquer material sujeito a direitos de autor, vendido ou fornecido ao ser adquirida esta máquina, estão protegidos por copyright. Estão reservados todos os direitos. Quaisquer cópias feitas de parte ou da totalidade deste manual, ou de qualquer material sujeito a direitos de autor, devem conter o mesmo aviso de direitos de autor (copyright) contido no material de onde foi feita a cópia.

No que respeita a nomes Comerciais

PRESCRIBE, ECOSYS, KPDL e KIR (Kyocera Image Refinement) são marcas comerciais da Kyocera Corporation.

Diablo 630 é um produto da Xerox Corporation. IBM Proprinter X24E é um produto da International Business Machines Corporation. Epson LQ-850 é um produto da Seiko Epson Corporation. Hewlett-Packard, PCL, e PJL são marcas registadas da Hewlett-Packard Company. Adobe Acrobat, Acrobat Reader, e PostScript são marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated. Macintosh, AppleTalk, e TrueType são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc.. Microsoft, Windows, e Windows NT, Windows XP, Windows Vista, e Internet Explorer são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation. Power PC é uma marca comercial da IBM nos E.U.A. e em outros países. ENERGY STAR é uma marca registada nos E.U. Todas as outras marcas e produtos são marcas registadas ou marcas das respectivas companhias.

CompactFlash e CF são marcas registadas da SanDisk Corporation of America.

Esta máquina foi desenvolvida utilizando o Tornado™, um sistema operativo em tempo real incorporado da Wind River Systems, Inc.

- Todas as fontes de idiomas europeus instaladas nesta máquina são utilizadas ao abrigo de um contrato de licenciamento com a Monotype

- Imaging Inc. As fontes UFST™ MicroType®, da Monotype Imaging Inc., encontram-se instaladas nesta máquina
- Helvetica, Palatino e Times são marcas comerciais registadas da Linotype-Hell AG.
- ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC ZapfDingbats são marcas comerciais registadas da International Type-face Corporation.
- TypeBankG-B, TypeBankM-M e Typebank-OCR são marcas comerciais da TypeBank®.

Restrições Legais Sobre Cópias

- Pode ser proibido copiar material sujeito a direitos de autor sem autorização do proprietário.
- É proibido, sob quaisquer circunstâncias, copiar moedas nacionais ou estrangeiras e títulos, etc., incluindo: Papel moeda, notas de banco, títulos, selos, passaportes, certificados.
- A legislação e regulamentos locais podem proibir ou restringir a cópia ou digitalização de outros itens, para além dos previamente mencionados.

Programa Energy Star

O aparelho vem equipado com o **Modo de Baixo Consumo**, onde o consumo de energia é reduzido depois de um determinado período de tempo após a sua última utilização, bem como um **Modo de Espera**, onde as funções de impressão e de fax permanecem num estado de espera mas o consumo de energia é reduzido a um mínimo depois de um determinado período de tempo sem qualquer actividade. Se o tempo de baixo consumo automático for igual ao tempo de espera automático, é iniciado um Modo de Espera:

Modo Baixa Energia

O dispositivo passa automaticamente ao Modo de Espera após um minuto desde a sua última utilização.

Modo Espera Auto

O dispositivo passa automaticamente ao Modo de Espera após um minuto desde a sua última utilização.

Função opcional de cópia automática de duas faces

Este dispositivo pode incluir uma função de cópia de duas faces como função opcional. Por exemplo, ao copiar dois originais de 1 lado numa só folha de papel como uma cópia de 2 faces, é possível reduzir a quantidade utilizada de papel.

Reciclar Papel

Este dispositivo suporta papel reciclado, o que reduz os danos ambientais. O seu *Representante de Vendas* ou *Assistência Técnica* pode prestar informações sobre os tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)

Determinámos, como empresa participante no Programa Internacional Energy Star, que este produto cumpre os standards estipulados no Programa Internacional Energy Star.

Convenções de Segurança

Por favor leia este Guia de Uso antes de usar a máquina. Mantenha-o perto da máquina para uma consulta mais fácil.

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos, são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações. Visam também facilitar a utilização da máquina com segurança.

Os símbolos e os respectivos significados estão indicados a seguir.

PERIGO: Indica que é muito provável a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

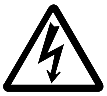
AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

ATENÇÃO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Símbolos

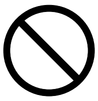
Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos para atenção.

 .... [Aviso geral]

 .... [Aviso de perigo de choque eléctrico]

 .... [Aviso de altas temperaturas]

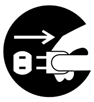
Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informação sobre acções proibidas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção proibida.

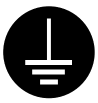
 .... [Aviso de acção proibida]

 .... [Proibido desmontar]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informação sobre acções que devem ser executadas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção requerida.

 .... [Alerta de acção requerida]

 .... [Retire a ficha da tomada]

 .... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Contacte o seu *Representante de Assistência Técnica* para encomendar outro guia *(taxa pagável)* se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído.

Etiquetas de Atenção

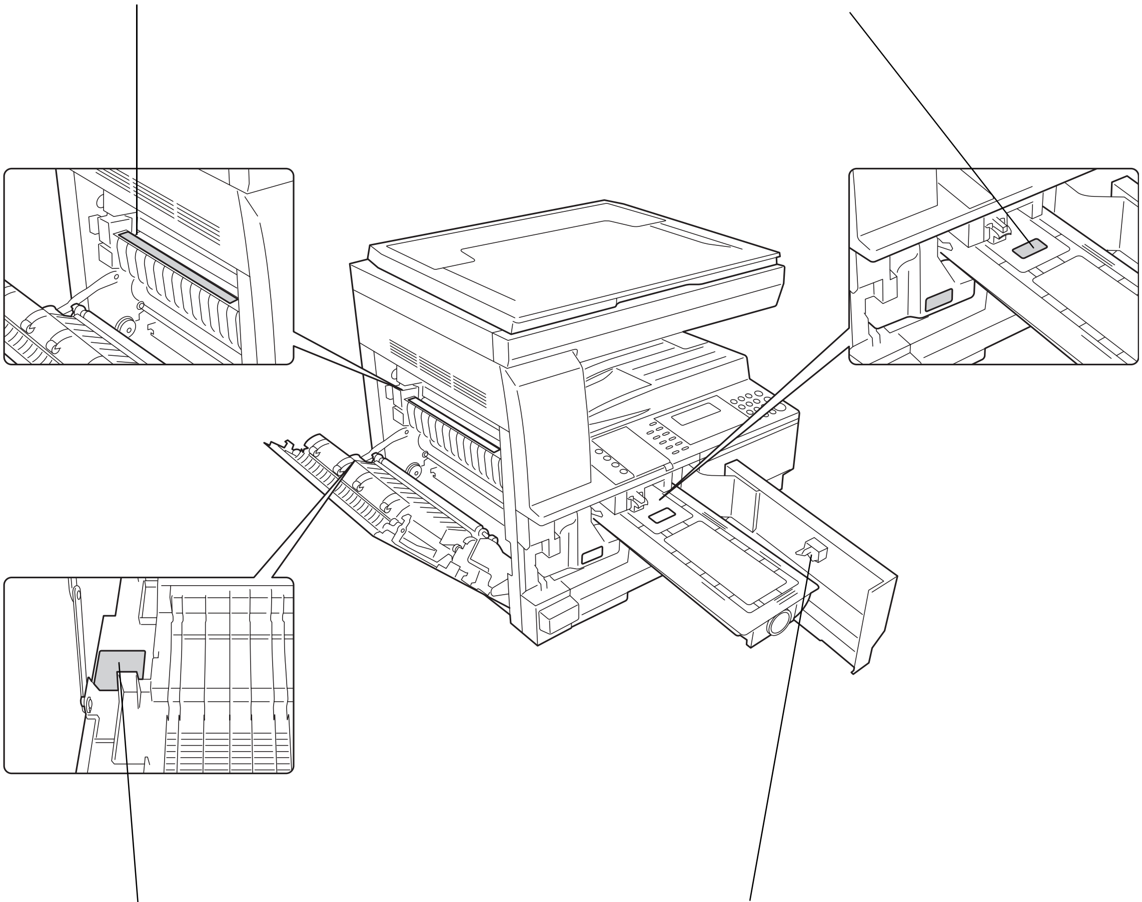
As etiquetas de atenção foram colocadas nos seguintes locais da máquina por motivos de segurança. Cuidado para evitar incêndio ou choque eléctrico ao retirar o papel preso ou ao substituir o toner.

Etiqueta 2

Altas temperaturas dentro. Não toque nas partes desta área, pois existe o perigo de queimaduras.

Etiqueta 3

Não tente incinerar o recipiente de toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.



Etiqueta 1

Altas temperaturas dentro. Não toque nas partes desta área, pois existe o perigode queimaduras.

Etiqueta 4

Não tente incinerar a caixa de resíduos do toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

NOTA: Não retire estas etiquetas.

Precauções para Instalação

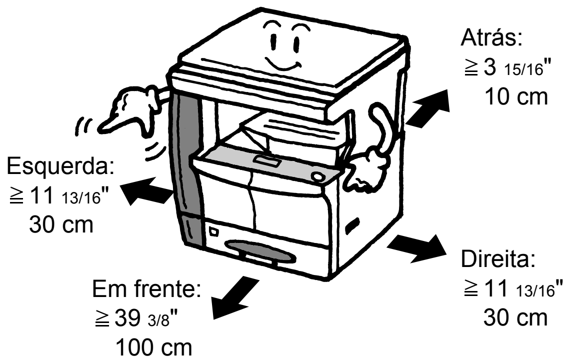
Ambiente

ATENÇÃO: Evite colocar a máquina em locais que não sejam estáveis ou nivelados. Esses locais podem fazer com que a máquina caia. Este tipo de situações representam perigos de danos pessoais e materiais.

Evite locais com humidade, pó ou sujidade. Se o pó ou sujidade se amontoarem na ficha de alimentação, limpe-a para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Evite locais perto de aquecedores e outras fontes de calor, ou locais perto de materiais inflamáveis para evitar o perigo de incêndio.

Para que a máquina se mantenha a boa temperatura e para facilitar a mudança de peças, deixe bastante espaço, como se indica a seguir. Deixe um espaço adequado, principalmente perto das entradas de ar, para permitir a ventilação da máquina.



Outras Precauções

As condições ambientais adversas podem afectar o funcionamento seguro e o desempenho da máquina. Instalar num compartimento com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 50-90,5 °F (10-32,5 °C), humidade: cerca de 15-80 %), e evite os seguintes locais ao seleccionar o local para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos à luz solar directa.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com flutuações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Se o chão for delicado, poderá ficar danificado se o equipamento for mudado após a instalação.

Durante a realização de cópias liberta-se ozono, mas a quantidade não constitui perigo para a saúde. No entanto, se a máquina for usada durante longos períodos em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de cópias, o cheiro pode tornar-se desagradável. Para manter um ambiente propício para trabalhos de cópias, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Energia Eléctrica/Ligação à Terra

AVISO: Não use energia com voltagem diferente da indicada. Evite ligar várias coisas na mesma tomada. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

AVISO: Ligue bem a ficha à tomada. Se houver objectos metálicos em contacto com os dentes da ficha, isso pode causar incêndio ou choque eléctrico.

AVISO: Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação com fio de terra, contacte o *Representante da Assistência Técnica*.

Outras Precauções

Ligue o cabo de alimentação da máquina à tomada mais próxima.

O fio de alimentção é o principal dispositivo para se desligar a máquina da electricidade. Certifique-se de que a tomada está situada/instalada perto do equipamento e é de fácil acesso.

Lidar com Bolsas de Plástico

AVISO: Mantenha as bolsas de plástico usadas com a máquina, fora do alcance das crianças. O plástico pode aderir ao nariz e à boca e causar asfixia.

Precauções para Uso

Cuidados a Ter ao Usar a Máquina

AVISO: Não coloque objectos metálicos nem recipientes com água (vasos de plantas, copos, etc.) em cima ou perto da máquina. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico se a água cair para dentro.

AVISO: Não retire nenhuma das tampas da máquina devido ao perigo de choque eléctrico em partes da máquina com alta voltagem.

AVISO: Não danifique, não corte, nem tente reparar o fio de alimentação. Não coloque objectos pesados em cima do fio, não o puxe, não o dobre desnecessariamente nem cause qualquer outro tipo de danos. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

AVISO: Nunca tente reparar ou desmontar a máquina nem nenhum dos seus componentes devido ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou danificação do laser. Se o feixe de luz do laser sair, pode causar cegueira.

AVISO: Se a máquina ficar excessivamente quente, se começar a aparecer fumo, se houver um cheiro estranho ou qualquer outra situação anormal, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligue a máquina imediatamente (○), certifique-se de que a desliga da tomada e contacte o seu *Assistente Técnico*.

AVISO: Se algo nocivo (clipes, água, outros fluidos, etc.) cair dentro da máquina, desligue-a (○) imediatamente. Depois certifique-se de que desliga a ficha da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Depois contacte o seu *Assistente Técnico*.

AVISO: Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o perigo de choque eléctrico.

AVISO: Contacte sempre o seu *Assistente Técnico* para fazer a manutenção ou a reparação de partes internas.

ATENÇÃO: Não puxe pelo fio para desligar a ficha da tomada. Ao puxar pelo cabo pode danificar os fios e se isso acontecer existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. (Agarre sempre na ficha quando a quiser desligar da tomada.)

ATENÇÃO: Antes de mudar a máquina de lugar, desligue sempre a ficha da tomada. Se o cabo se danificar existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Se a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligue-a (*O*). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligue o fio da tomada por razões de segurança.

Ao levantar a máquina segure sempre nas partes indicadas.

Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

Se o pó se acumular dentro da máquina, existe o perigo de incêndio e outros problemas. Recomenda-se, portanto, que consulte o seu *Assistente Técnico* no que se refere à limpeza das partes internas. Isso é particularmente benéfico quando se efectua antes de estações muito húmidas. Consulte o seu *Assistente Técnico* com referência aos custos da limpeza de partes internas da máquina.

Outras Precauções

Não coloque objectos pesados em cima da máquina nem cause qualquer outro tipo de danos.

Não abra a tampa superior frontal, não desligue o interruptor nem o fio da tomada enquanto a máquina está a copiar.

Quando desejar levantar ou transportar a máquina, contacte o seu *Assistente Técnico*.

Não toque nas partes eléctricas, tais como conectores ou placas de circuitos. Isso pode causar danos devido à electricidade estática.

Não tentar levar a cabo operações que não tenham sido explicadas neste manual.

ATENÇÃO: O uso de comandos, ajustes ou procedimentos de desempenho que não tenham sido aqui especificados, pode causar exposição a radiação perigosa.

Não olhe directamente para a luz do scanner, pois isso pode fazer com que sinta os olhos cansados e com dores.

Precauções ao Manejar Consumíveis

ATENÇÃO: Não tente incinerar o *Recipiente de Toner* nem a *Caixa de Toner Usado*. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Mantenha o *Recipiente de Toner* e a *Caixa de Toner Usado* fora do alcance das crianças.

Se cair toner do *Recipiente de Toner* ou da *Caixa de Toner Usado*, evite inalar ou ingerir e evite o contacto com a pele e olhos.

Se por acaso inalar toner, vá para um lugar com bastante ar fresco e gargareje com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, vá ao médico.

Se ingerir toner, lave a boca com água e beba 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, vá ao médico.

Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água. Se ainda sentir os efeitos, vá ao médico.

Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tente abrir ou destruir o *Recipiente de Toner* nem a *Caixa de Toner Usado*.

Outras Precauções

Após usar, trate os *Recipientes de Toner* e as *Caixas de Toner Usado* de acordo com os regulamentos e leis federais, estatais e locais.

Guarde os consumíveis em lugar escuro e fresco.

Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da(s) *Cassete(s)* e da *Bandeja Multi-Bypass*, coloque-o na embalagem original e feche-a bem.

Segurança relativa ao laser

A radiação laser pode ser perigosa para o corpo humano. Por este motivo, a radiação laser emitida dentro da máquina está hermeticamente fechada dentro do invólucro protector e da tampa exterior. Durante o uso normal do produto, não é emitida qualquer radiação da máquina.

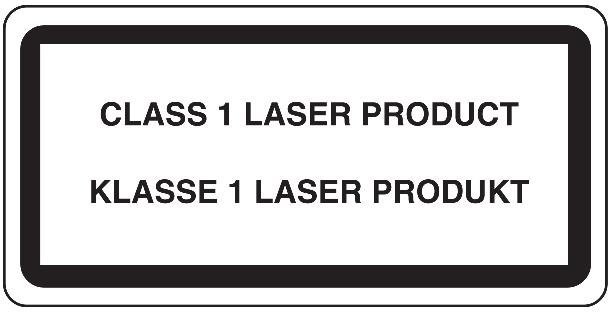
Esta máquina está classificada como produto laser de Class 1 segundo a normativa IEC 60825.

Cuidado: A utilização de procedimentos que não tenham sido especificados neste manual pode causar exposição a radiação perigosa.

Estas etiquetas encontram-se na unidade do scanner, dentro da máquina, e não em áreas a que o utilizador tem acesso.



A etiqueta apresentada de seguida encontra-se do lado direito da máquina.



Desligar da Corrente

ATENÇÃO: A ficha é o principal dispositivo de isolamento! Os outros botões do equipamento são apenas botões funcionais e não servem para isolar o equipamento da corrente eléctrica.

ACHTUNG: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

Declaração de Conformidade CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
COM
2004/108/EC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC e 1999/5/EC

Declaramos por responsabilidade própria que o produto a que se refere esta declaração, está em conformidade com as seguintes especificações:

EN55024
EN55022 Class B
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN60950-1
EN60825-1
EN300 330-1
EN300 330-2

Introdução

Este *Guia de Uso Básico* tem os seguintes capítulos:

- **1 Componentes da Máquina**

  Identifica os nomes dos componentes da máquina e as funções principais.

- **2 Preparação**

  Contém explicações sobre a colocação do papel e as ligações da máquina.

- **3 Uso Básico**

  Explica como se fazem cópias e impressões simples.

- **4 Equipamento Opcional**

  Descreve o equipamento opcional disponível.

- **5 Manutenção**

  Descreve o procedimento para manutenção e reposição de toner.

- **6 Resolução de Problemas**

  Explica como proceder perante problemas, tais como indicações de erros e papel preso.

- **Apêndice**

  Contém especificações do equipamento.

Convenções

Este manual usa as seguintes convenções.

Convenção	Descrição	Exemplo
Letra em Itálico	Usa-se para dar ênfase a uma palavra-chave ou mensagem. Usa-se também itálico quando se faz referência a outras publicações.	Abra a *Bandeja Multi-Bypass*.
Letra em Negrito entre Parêntesis	Usa-se para dar ênfase à selecção de uma função ou tecla.	Prima **[Enter]**.
Notas	Usa-se para dar informação útil ou adicional sobre uma função ou característica.	**NOTA:** Para se obter a melhor qualidade nas cópias, esta tarefa deve ser efectuada pelo menos uma vez por mês.
Importante	Usa-se para dar informação importante.	**IMPORTANTE:** Não use nunca água, diluente ou outros solvenes orgânicos para limpar o vidro da fenda.
Atenção	Atenção, é uma declaração que sugere um dano *mecânico* resultante de uma acção.	**ATENÇÃO:** Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.
Aviso	Usa-se para alertar os utilizadores para a possibilidade de danos *pessoais*.	**AVISO:** A secção do carregador contém alta voltagem.

Medidas

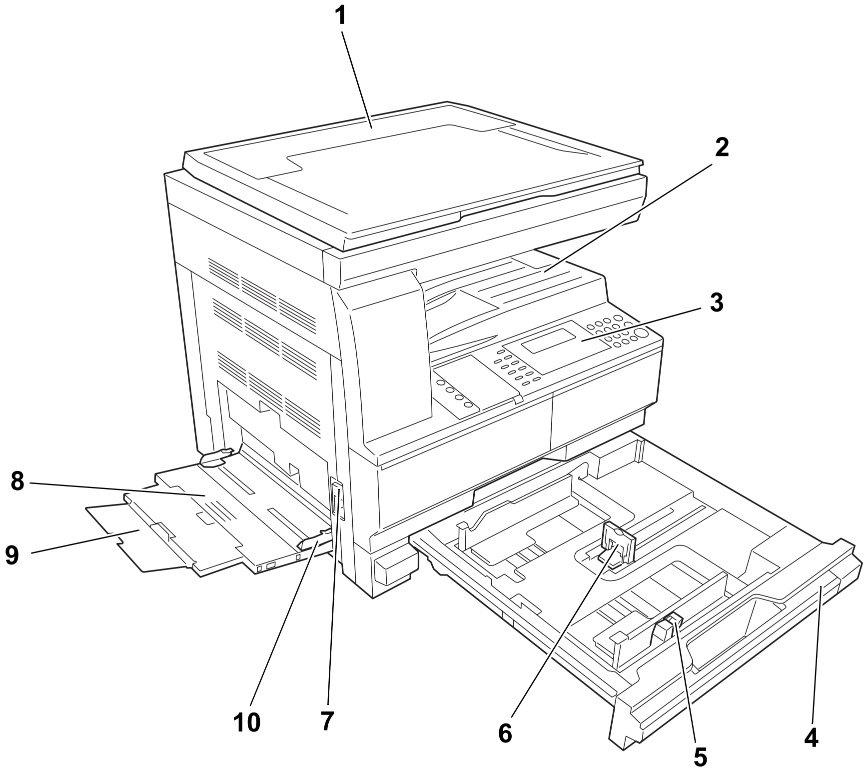
Este guia contém informação para o uso das versões de medidas métricas e imperiais. Os ecrãs e mensagens ilustrados neste guia reflectem a versão de medidas imperiais. Ao usar a versão métrica, veja as mensagens que aparecem na máquina.

Índice

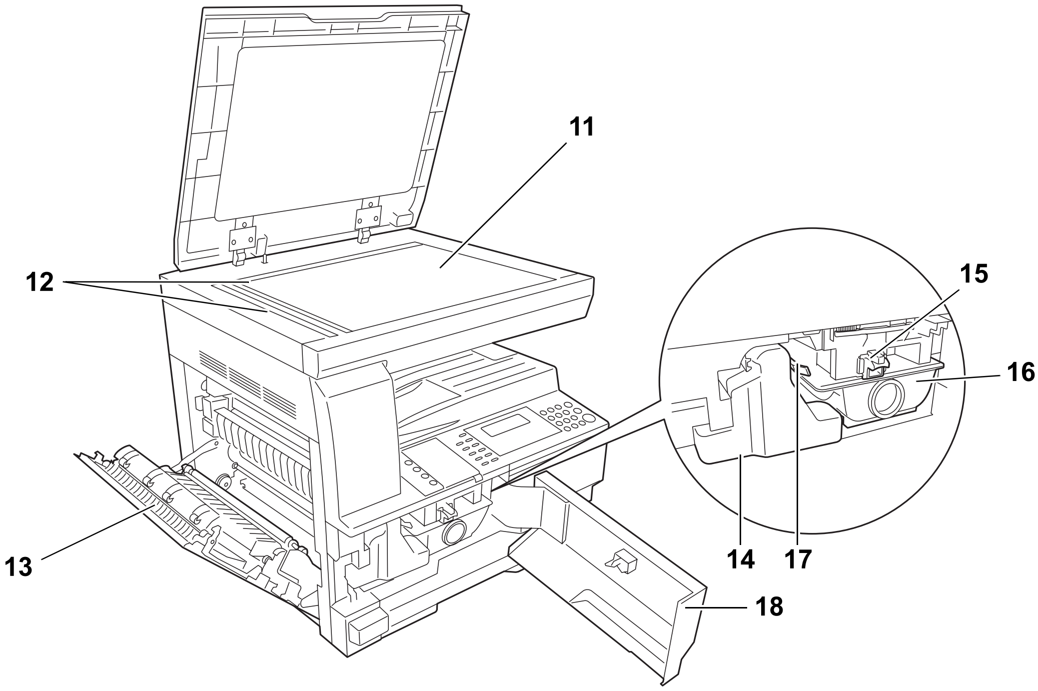
1 Componentes da Máquina

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

Corpo Principal



1	**Tampa dos Originais**
2	**Bandeja de Saída**
3	**Painel de Operação**
4	**Cassete**
5	**Guia de Ajuste da Largura do Papel**
6	**Guia de Ajuste do Comprimento do Papel**
7	**Puxador da Tampa Esquerda**
8	**Bandeja Multifunções**
9	**Extensão da Bandeja Multifunções**
10	**Guias de Inserção**



11 **Vidro de Exposição**

12 **Indicadores de Tamanho do Original**

13 **Tampa Esquerda**

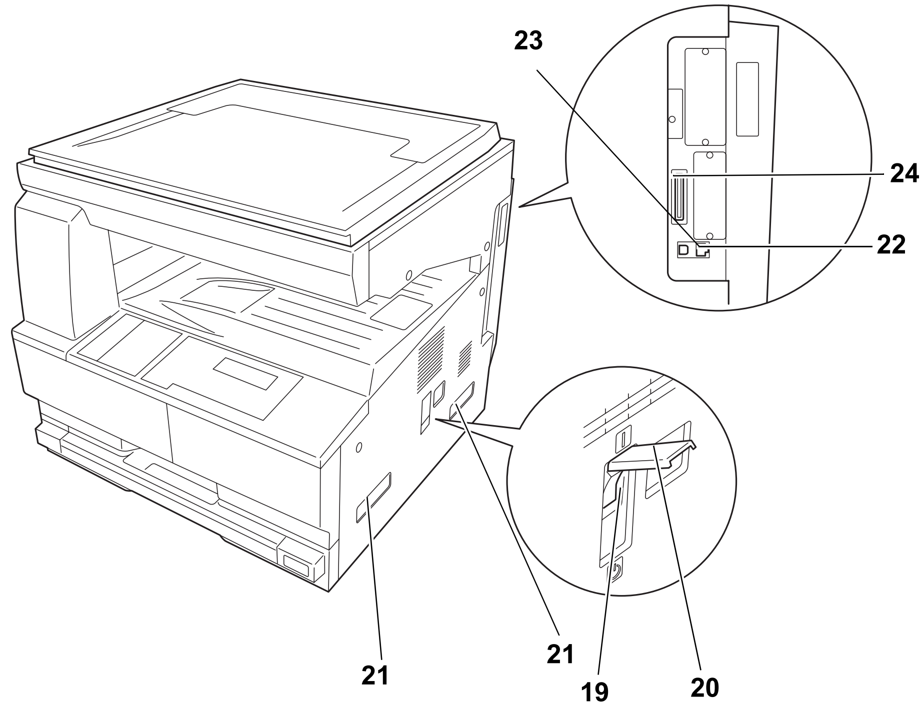
14 **Caixa de Toner Usado**

15 **Alavanca de Soltar o Recipiente de Toner**

16 **Recipiente de toner**

17 **Vareta do Limpador do Carregador**

18 **Tampa Frontal**



19 **Interruptor Principal**

20 **Tampa do Interruptor Principal**

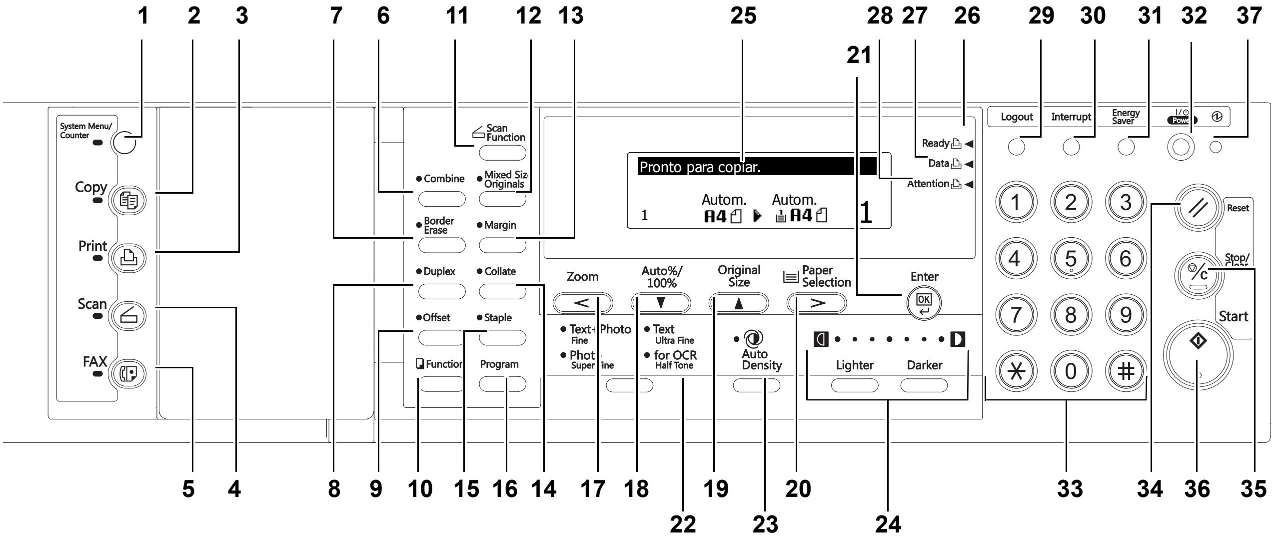
21 **Puxadores para Transporte**

22 **Conector de Interface de Rede**

23 **Conector de Interface USB**

24 **Ranhura para Cartão de Memória**

Painel de Operação



1 Tecla e Indicador System Menu/Counter
2 Tecla e Indicador Copy
3 Tecla e Indicador Print
4 Tecla e Indicador Scan
5 Tecla e Indicador FAX
6 Tecla e Indicador Combine
7 Tecla e Indicador Border Erase
8 Tecla e Indicador Border Duplex
9 Tecla e Indicador Offset
10 Tecla Function
11 Tecla Scan Function
12 Tecla e Indicador Mixed size original
13 Tecla e Indicador Margin
14 Tecla e Indicador Collate
15 Tecla e Indicador Staple
16 Tecla Program
17 Tecla Zoom/< Tecla
18 Auto%/100% Tecla/▼ Tecla
19 Tecla Original Size/▲ Tecla
20 Tecla Paper Selection/> Tecla
21 Tecla Enter

22 Tecla de Selecção Modo Qualidade da Imagem

23 Tecla Auto Density

24 Tecla Lighter / Tecla Darker / Visor de Exposição

25 Ecrã de Mensagens

26 Indicador Ready (luz verde)

27 Indicador Data (luz verde)

28 Indicador Warning (luz vermelha)

29 Tecla Logout

30 Tecla e Indicador Interrupt

31 Tecla e Indicador Energy Saver

32 Tecla e Indicador Power

33 Teclas Numéricas

34 Tecla Reset

35 Tecla Stop/Clear

36 Tecla e Indicador Start

37 Indicador Power

NOTA

- Modo inicial (o estado em que a máquina entra depois de aquecer ou quando é premida a tecla Reset). Na predefinição da fábrica é automaticamente seleccionado o papel de tamanho igual ao do original (modo de selecção de papel automático), a proporção da cópia é definida como 100%, o número de cópias a realizar é definido como 1 e a qualidade de imagem é definida como o modo **Texto** + **Foto**.
- As definições para o modo inicial podem ser alteradas usando o procedimento de predefinição. Isto inclui alterar a cassete seleccionada no modo inicial, o modo de qualidade de imagem e a exposição (Modo de exposição automática).

Função de Limpeza Automática

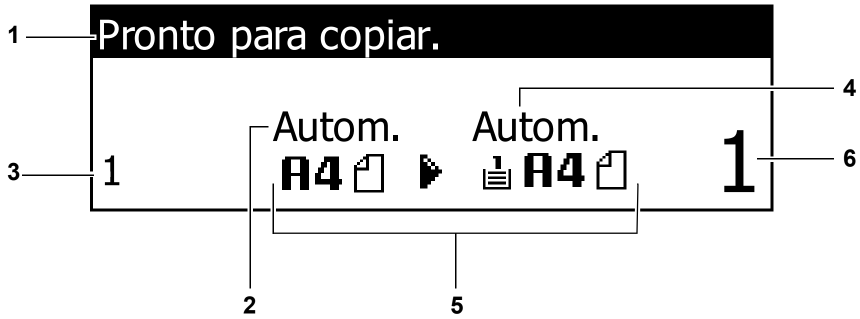
Assim que um determinado período de tempo passar após a realização de cópias (entre 10 e 270 segundos), a máquina regressará às definições do período após o aquecimento. Pode-se continuar a copiar utilizando as mesmas definições (modo de cópia, número de cópias e modo de exposição) se a próxima série de cópias for iniciada antes de activar a função de limpeza automática.

Ecrã de Mensagens

O ecrã de mensagens indica o estado operacional da máquina.

Ecrã Básico do Copiador

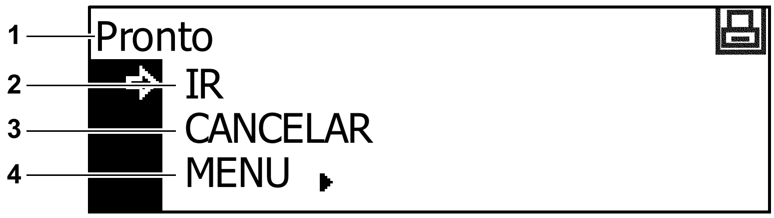
O ecrã seguinte aparece quando se prime a tecla *Copy*.



Número de referência	Significado
1	Indica o estado actual da máquina.
2	Aparece quando se selecciona automaticamente o tamanho do original.
3	Mostra a percentagem de ampliação da cópia.
4	Aparece se estiver seleccionado o modo *Selecção Automática de Papel.*
5	Mostra o *Tamanho do Original*, *Tamanho do Papel* e a cassete seleccionada.
6	Número de cópias seleccionado.

Ecrã Básico da Impressora

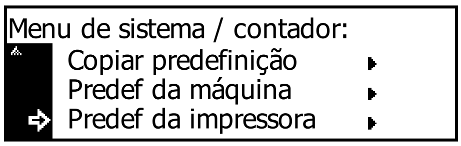
O ecrã seguinte aparece quando se prime a tecla *Print*:



Número de referência	Significado
1	Indica o estado actual da máquina.
2	Permite escolher online ou offline, imprimir/continuar a imprimir, limpar um erro específico, e cancelar a página que está a ser processada para começar a imprimir uma nova página.
3	Permite parar a impressão em curso.
4	Permite ajustar a configuração de rede. Para mais informação consulte *Configurações de Rede, na página 2-13.*

NOTA O seguinte procedimento também pode ser usado para alterar as predefinições das funções da impressora.

1. Prima o **System Menu/Counter**.
2. Prima a ▲ ou ▼ para seleccionar `Predef da impressora`.



Prima a tecla **Enter**. É exibido o mesmo ecrã do que aquele exibido quando o MENU se encontra seleccionado no ecrã básico de impressora.

2 Preparação

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

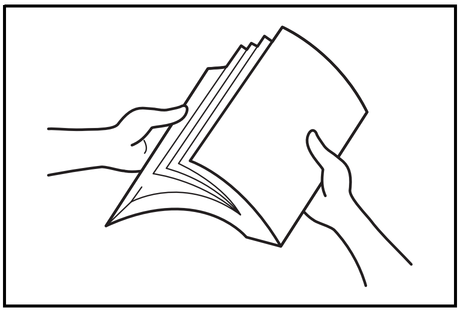
Colocar papel

O papel e outros materiais podem ser colocados na *Cassete* ou na *Bandeja multifunções*.

NOTA: Para ver informação sobre os tipos de material que pode usar, consulte o *Apêndice, Guia Avançado de Operação*.

Prepare o papel

Após retirar o papel da embalagem, abra as folhas em leque para as separar antes de as colocar.



Se usar papel que foi dobrado ou enrolado, endireite-o antes de o usar. Se não o fizer, o papel pode prender.

IMPORTANTE: Verifique se o papel não tem agrafes nem clipes.

Coloque o papel com a face que estava para a parte superior da embalagem voltada para cima se usar a *Cassete* e voltada para baixo se usar a *Bandeja multifunções*.

Se deixar o papel fora da embalagem e exposto a alta temperatura ou humidade, pode trazer problemas causados pela condensação do ar. Depois de colocar papel na *Cassete* ou na *Bandeja multifunções*, feche hermeticamente o papel que sobrou na embalagem original. Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da(s) *Cassete(s)* e da *Bandeja multifunções*, coloque-o na embalagem original e feche-a bem.

Colocar papel na cassete

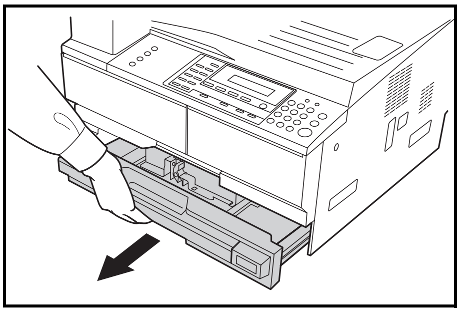
Pode ser usado papel standard (80 g/m²), papel espesso (90 a 105 g/m²), papel reciclado ou colorido. Podem ser colocadas de cada vez um máximo de 300 folhas de papel standard (80 g/m²) em cada cassete.

Pode ser usado papel dos seguintes tamanhos: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K).

IMPORTANTE: Quando colocar papel na cassete, coloque-o com o lado a ser impresso virado para cima.

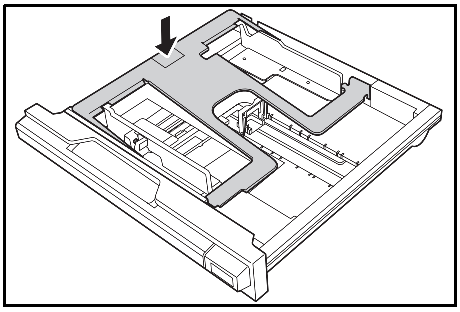
1 Retire completamente a cassete da máquina.

IMPORTANTE: Ao retirar a cassete da máquina, verifique se está bem segura de forma a não cair.

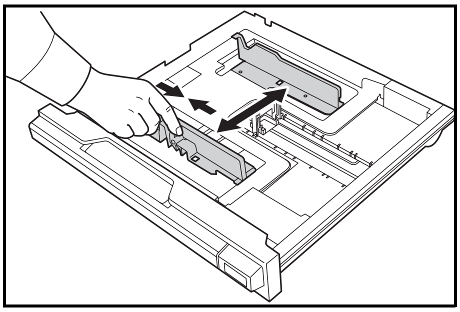


NOTA: Retire uma cassete de cada vez.

2 Faça pressão na *Chapa Base da Cassete*.

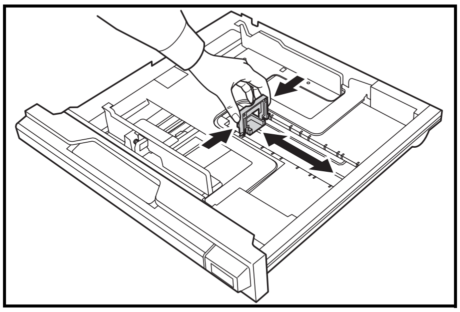


3 Use a *Guia de Ajuste da Largura do Papel* para ajustar as guias à largura do papel requerido.

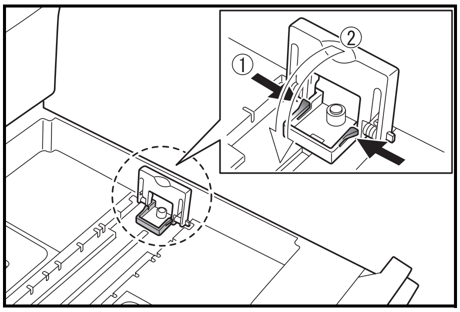


NOTA: Os tamanhos do papel estão marcados na cassete. Certifique-se que as guias de largura estão bem contra o papel. Se existir espaço entre as guias e o papel, volte a ajustar as guias de largura.

4 Use a *Guia de Ajuste do Comprimento do Papel* para ajustar a guia ao comprimento do papel que vai usar.

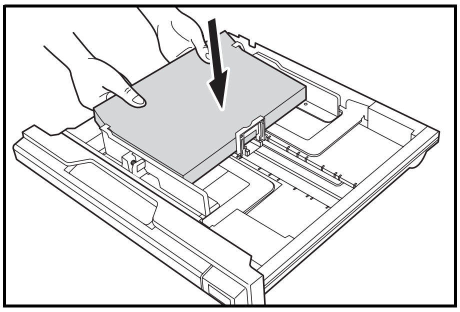


Quando colocar papel A3 ou 11 × 17" (Ledger), mova a guia de comprimento para a direita e pressione para baixo, tal como está indicado.



NOTA: Os tamanhos do papel estão marcados na cassete.

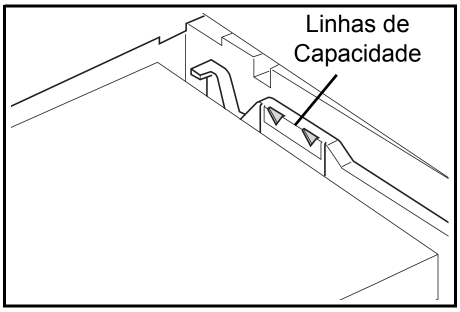
5 Coloque o papel na cassete com a parte da frente alinhada contra a *Guia de Comprimento do Papel.*



IMPORTANTE: Deve ajustar sempre as guias de largura e de comprimento antes de colocar o papel, para evitar que o papel entre torto e/ou encrave.

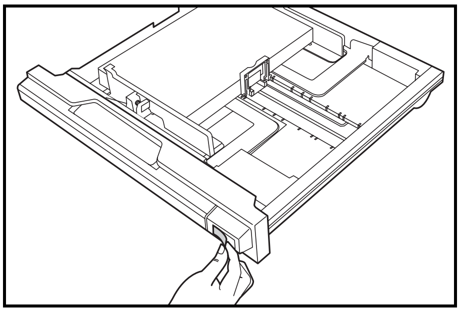
Verifique se o papel está bem seguro contra as guias da largura e de comprimento, sem intervalos. Se as guias não estiverem bem ajustadas, pode aparecer na mensagem o tamanho incorrecto do papel.

Não coloque papel acima das linhas situadas nas guias de largura.

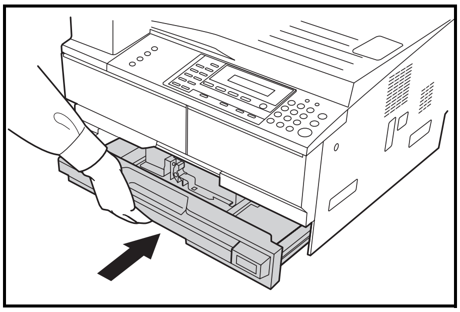


Verifique se a face a ser impressa está voltada para cima e se o papel não está dobrado, amarrotado ou danificado.

6 Cole a etiqueta fornecida de modo a que o tamanho do papel colocado na cassete possa ser identificado na frente da cassete.



7 Introduza a cassete na máquina e empurre até parar.



NOTA: Quando a máquina não for ser usada durante um longo período de tempo, retire o papel da cassete, coloque-o num saco de armazenamento e vede o saco para proteger o papel da humidade.

Colocar Papel na Bandeja multifunções

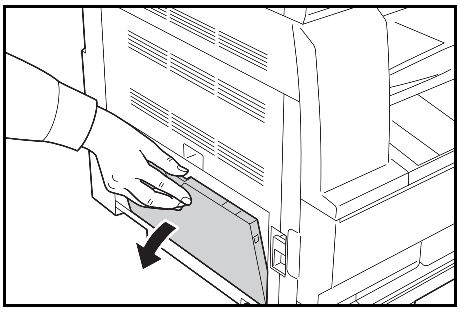
Além de papel comum e papel reciclado, pode, também, ser usado papel especial. Certifique-se de colocar o papel especial na bandeja multifunções.

Podem ser colocadas até 100 folhas de papel comum (80 g/m²) (25 folhas de A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II), ou 8K). Os tamanhos de papel que podem ser usados são: de A3 a A6R, postal, Folio, 11 × 17" (Ledger) até 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K e 16KR.

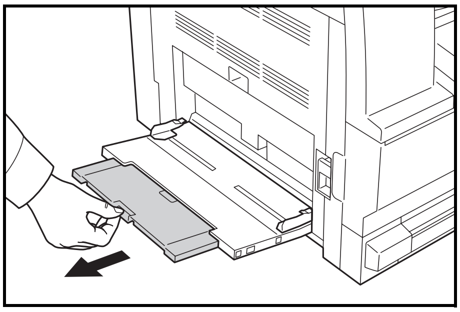
Os tipos e tamanhos de papel e o número de folhas que podem ser colocados são os seguintes:

Tamanho ou Tipo	Capacidade
Papel Standard	100 folhas (80 g/m²)
Papel Fino e Espesso	50 folhas (90 até 105 g/m²)
Hagaki	15 folhas
papel colorido	100 folhas
Envelope DL, Envelope C5, Envelope #10 (Commercial #10), Monarch, Youkei 4, Youkei 2	5 folha

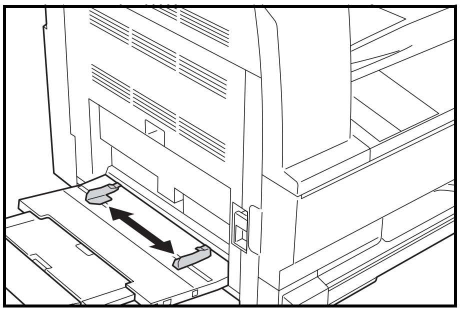
1 Abra a *Bandeja multifunções*.



Puxe a extensão da bandeja bypass para corresponder ao tamanho do papel.

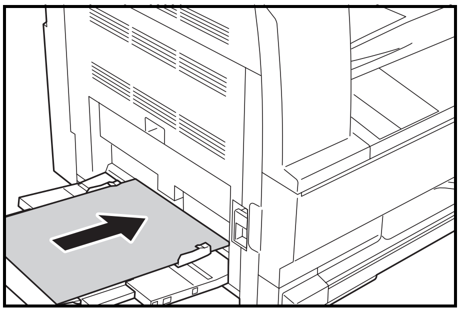


2 Ajuste as *Guias de Inserção* de acordo com a largura do papel.



3 Deslize o papel junto às *Guias de Inserção* e empurre-o na bandeja até não ir mais.

Verifique se as *Guias de Inserção* estão encostadas às margens do papel.



IMPORTANTE: Antes de colocar papel postal e outros tipos de papel espesso, endireite-o bem. A qualidade do papel pode impedir que seja alimentado.

Encha a bandeja somente quando precisar de a usar. Não deixe papel na bandeja por longos períodos de tempo.

Ao carregar a *Bandeja multifunções*, certifique-se de que o lado para a impressão ou cópia está voltado para baixo. Certifique-se que o papel não apresenta dobras, etc.. Dobras no papel podem originar encravamentos de papel.

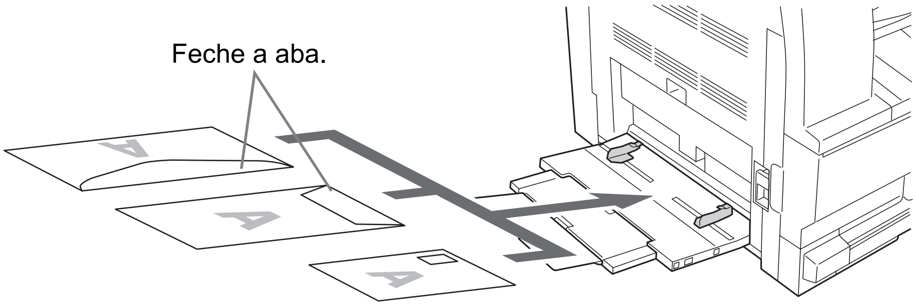
Colocar postais ou envelopes na bandeja MF

1 Quando colocar um postal ou envelope, abra o batente de papel demonstrado na figura.



Para envelopes de pequena dimensão, feche a aba. Insira o envelope ao longo das guias de largura, mantendo a face a ser impressa voltada para baixo e a extremidade com a aba virada para si. Para envelopes de grande dimensão, feche a aba. Insira o envelope ao longo das guias de largura, mantendo a face a ser impressa voltada para baixo e a extremidade com a aba virada para a ranhura.

Pode ser colocado um máximo de cinco envelopes.



IMPORTANTE: A forma de alimentação dos envelopes (orientação e direcção da face) varia consoante o tipo de envelope. Certifique-se de que os coloca correctamente, pois de outro modo a impressão poderá ser efectuada na direcção incorrecta ou na face errada.

Tamanho e Tipo da Bandeja multifunções

Use as seguintes instruções para estipular o tamanho e tipo de papel antes de usar a *Bandeja multifunções*.

Tamanho do Papel

Defina o tamanho do papel a ser usado na bandeja multifunções. Se o tamanho do papel for desconhecido, ou não for necessário nenhum tipo de definição de tamanho de papel, seleccione Tamanho Universal:

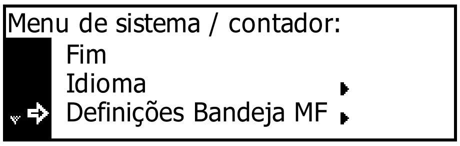
Tamanho Regular do Papel:

Estão disponíveis os seguintes tamanhos regulares de papel:

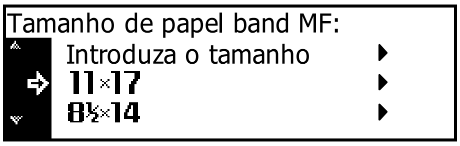
- A3, B4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, 8 1/2 × 11" (Letter), 11 × 8 1/2", Folio.

1 Prima a tecla **[System Menu / Counter]**.

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Definições Bandeja MF* e prima **[Enter]**.



3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o tamanho de papel requerido e prima **[Enter]**.



Aparece o ecrã *Tamanho de papel band MF*. Seleccione o *Tipo de Papel* requerido usando as instruções em *página 2-9*.

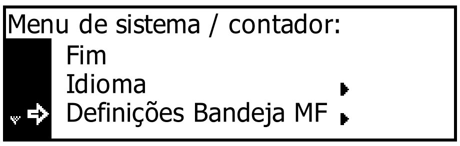
Outro Tamanho Regular:

Estão também disponíveis os seguintes tamanhos regulares de papel:

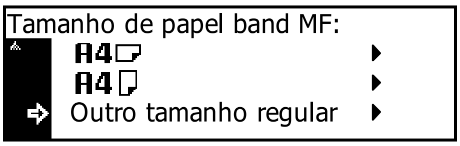
- 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), HAGAKI, Executive, ISO B5, Envelope DL, Envelope C5, Envelope C4, Comm. #10, Comm. #9, Comm. #6-3/4, Monarch, OufukuHagaki, YOUKEI 2, YOUKEI 4, 8K, 16KR, 16K

1 Prima a tecla **[System Menu / Counter]**.

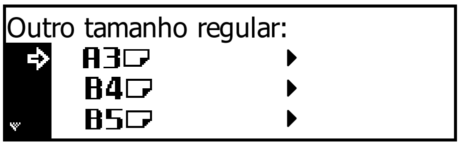
2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Definições Bandeja MF* e prima **[Enter]**.



3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Outro tamanho regular* e prima **[Enter]**.



4 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o tamanho do papel requerido e prima **[Enter]**.

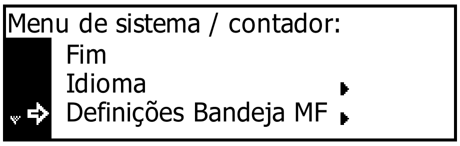


Aparece o ecrã *Tamanho de papel band MF*. Seleccione o *Tipo de Papel* requerido usando as instruções em *página 2-9*.

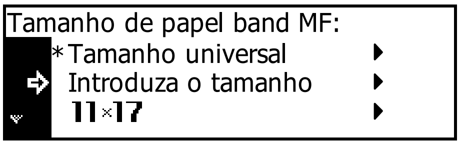
Introduza Tamanho:

1 Prima a tecla **[System Menu / Counter]**.

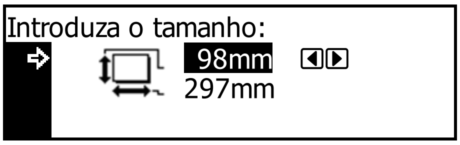
2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Definições Bandeja MF* e prima **[Enter]**.



3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Introduza o tamanho* e prima **[Enter]**.

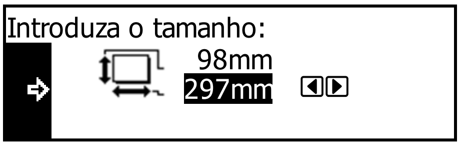


4 Prima **<** ou **>** para seleccionar o tamanho vertical requerido, 98 a 297 mm em incrementos de 1 mm.



Prima ▼ para seleccionar o tamanho horizontal.

5 Prima **<** ou **>** para seleccionar o tamanho horizontal requerido, 148 a 432 mm em incrementos de 1 mm podem ser seleccionados.



Prima **[Enter]**. Aparece o ecrã *Tamanho de papel band MF*.

Seleccione o *Tipo de Papel* requerido usando as instruções na *página 2-9*.

Tipo Papel

Estão disponíveis os seguintes tipos de papel:

- *Comum, Transparências, Pré-impresso, Etiquetas, Bond, Reciclado, Velino, Rugoso, Timbrado, Colorido, Perfurado, Envelope, Cartão, Papel espesso, Alta qualidade, Personalizado 1 (a 8)*

1 Após seleccionar o tamanho do papel requerido, prima ▲ ou ▼ para seleccionar o tipo do papel requerido.



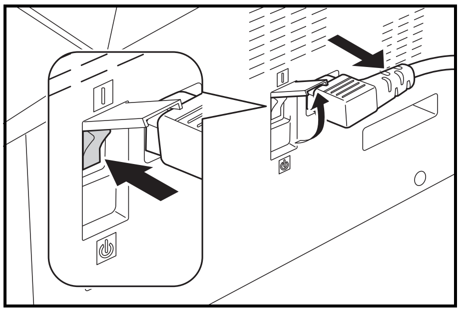
Prima **[Enter]**. Reaparece o ecrã *Cópia Básica*.

Ligação

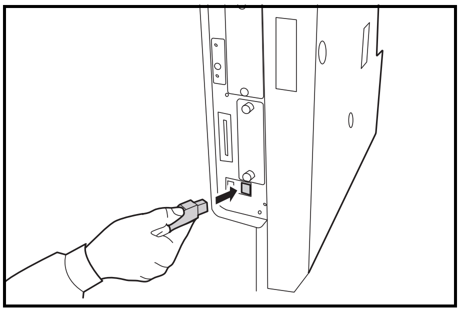
Ligação a uma Rede

Para ligar a máquina a uma rede, use o cabo de rede (10Base-T ou 100Base-TX).

1. Abra a tampa do interruptor principal no lado direito da máquina e coloque o *Botão Interruptor* em *Off* (○), depois desligue o fio da tomada.



2. Ligue o cabo de rede ao *Conector da Interface de Rede* na parte direita da máquina.



3. Ligue a outra extremidade do cabo de rede ao seu dispositivo de rede (hub).

4. Programe a configuração de rede necessária. Para mais informação consulte *Configurações de Rede, na página 2-13.*

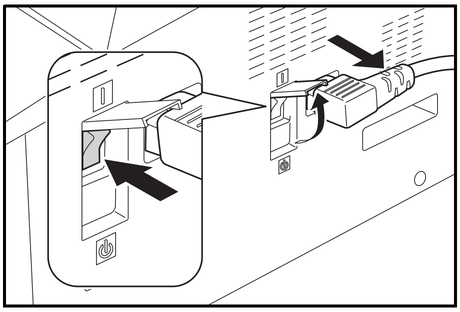
Ligar o cabo USB

Para ligar a máquina directamente ao seu computador, use um cabo USB.

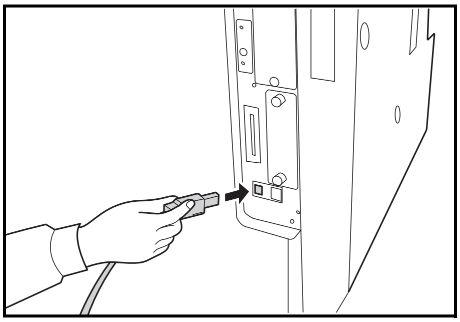
IMPORTANTE: Antes de ligar o cabo da impressora, deve desligar sempre a máquina (○) e desligar o fio da tomada.

Certifique-se de que o computador também está desligado.

1 Abra a tampa do interruptor principal no lado direito da máquina e coloque o *Botão Interruptor* em *Off* (○), depois desligue o fio da tomada.



2 Ligue o cabo da impressora ao conector de interface USB apropriado, localizado no lado direito da máquina.



3 Ligue a outra extremidade do cabo ao conector de interface USB no seu computador.

Ligação à Energia

1 Ligue o cabo de alimentação ao *Conector do Cabo de Alimentação* no lado direito da máquina.

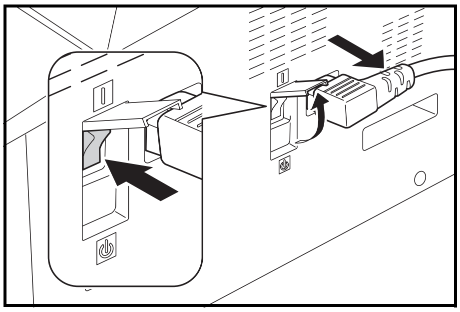
2 Ligue a outra extremidade do fio de alimentação à tomada.

Inicialização

Abra a tampa do interruptor principal no lado direito da máquina e coloque o *Botão Interruptor* em *On* (**|**).

A máquina começa a aquecer.

Após completar o aquecimento, aparece o indicador verde *Start*.



Configurações de Rede

Parâmetro de Endereço IP

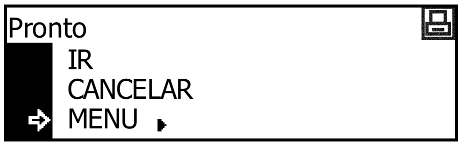
Para obter o endereço de IP a inserir, verifique com o seu administrador de rede antes de efectuar esta acção.

Ligue a outra extremidade do cabo ao conector de interface USB no seu computador.

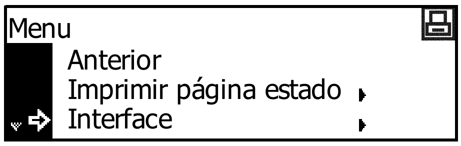
NOTA: Qualquer alteração na configuração da rede entrará em vigor depois de desligar e ligar de novo a máquina.

1 Prima **[Print]**.

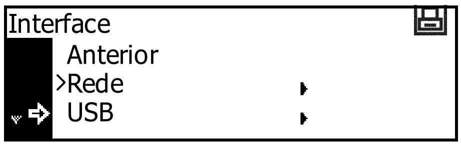
2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *MENU* e prima **[Enter]**.



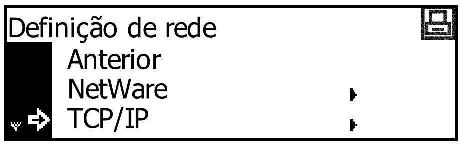
3 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Interface* e prima **[Enter]**.



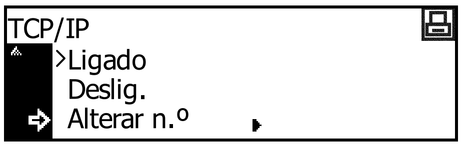
4 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Rede* e prima **[Enter]**.



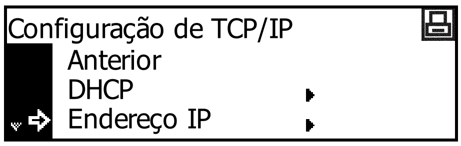
5 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *TCP/IP* e prima **[Enter]**.



6 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Alterar n.º* e prima **[Enter]**.



7 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Endereço IP* e prima **[Enter]**.



8 Use o teclado para introduzir o endereço. Introduza o primeiro bloco do *Endereço IP* na área realçada e prima **[#]**.



9 Introduza o bloco seguinte e prima **[#]**.

Introduza os restantes blocos usando o mesmo procedimento.



Depois de ter introduzido o endereço completo, prima **[Enter]**.

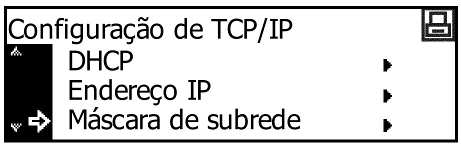
Configuração da Máscara Subrede

Continue desde o anterior Passo 8 para registar o endereço de *Máscara Subrede*.

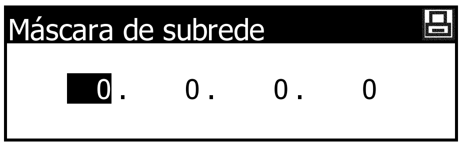
NOTA: Se não tiver a certeza do endereço apropriado de *Máscara Sub-rede*, contacte o seu Administrador de Rede.

1 Vá ao ecrã de *Configuração de TCP/IP*.

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Máscara de subrede* e prima **[Enter]**.



3 Introduza o endereço *Máscara de subrede* através do mesmo processo usado para o *Endereço IP* do ponto 8 ao 9 da *Config. Endereço IP*.



Depois de ter introduzido o endereço completo, prima **[Enter]**.

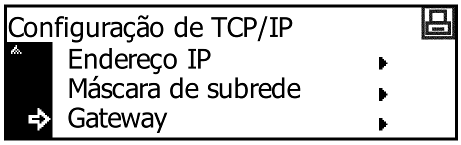
Registo do Gateway Padrão

Continue desde o anterior Passo 3 para registar o *Gateway Padrão*.

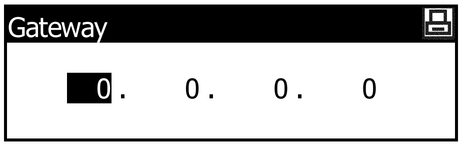
NOTA: Se não tiver a certeza do endereço apropriado do *Gateway Padrão*, contacte o seu Administrador de Rede.

1 Vá ao ecrã de *Configuração de TCP/IP.*

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Gateway* e prima **[Enter]**.



3 Introduza o endereço *Gateway* através do mesmo processo usado para o *Endereço IP* do Passo 8 ao 9 da *Config. Endereço IP*.



Depois de ter introduzido o endereço completo, prima **[Enter]**.

4 Depois de introduzir todos os parâmetros de rede, prima a tecla **[Reset]**.

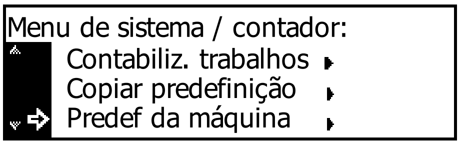
Aparece o ecrã *Impressora Básica*.

Configurar a Data e a Hora

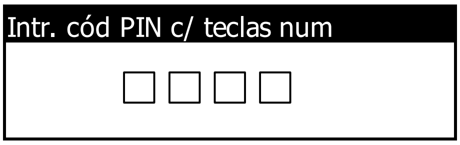
Use estas instruções para registar a data e a hora actual, a diferença da *hora TMG* e o parâmetro do horário de Verão.

1 Prima a tecla **[System Menu / Counter]**.

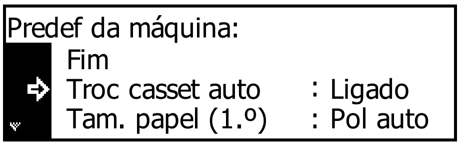
2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Predef da máquina* e prima **[Enter]**.



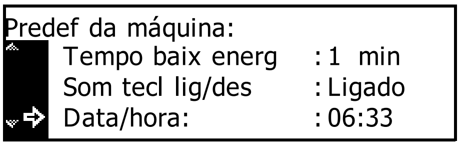
3 Use o teclado para introduzir os 4 dígitos do código de gestão.



NOTA: O código de gestão de predefinição de fábrica é o"1800" para o modelo 18-ppm; e "2200" para o modelo 22-ppm. É exibido o ecrã predefinido da máquina.

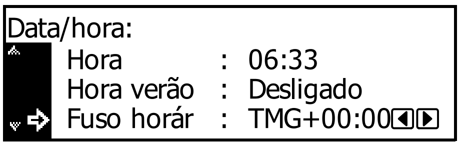


4 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Data/hora* e prima **[Enter]**.



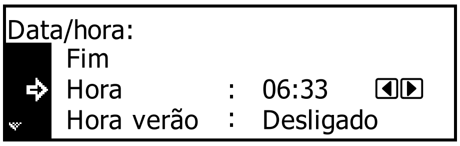
5 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Fuso horár*.

Prima a tecla **<** ou **>** para introduzir a diferença com a hora *TMG*.



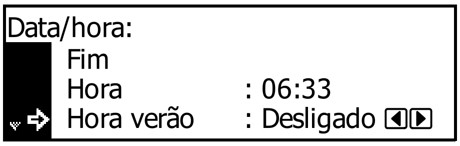
6 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Hora*.

Prima a tecla **<** ou a tecla **>** para introduzir a hora actual.



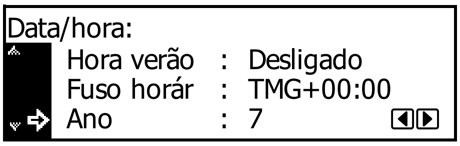
7 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *a Hora verão*.

Prima **<** ou **>** para seleccionar *Ligado* ou *Desligado*.



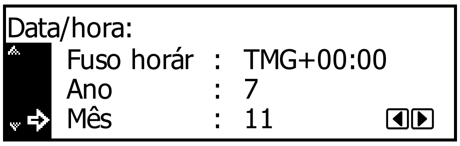
8 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Ano*.

Prima **<** ou **>** para seleccionar o ano corrente.



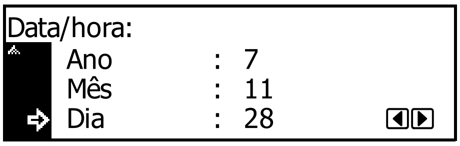
9 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o *Mês*.

Prima **<** ou **>** para seleccionar o mês corrente.

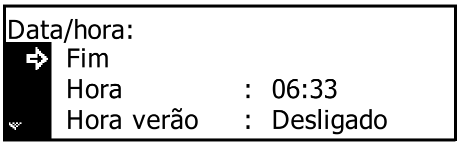


10 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o *Dia*.

Prima **<** ou **>** para seleccionar o dia.



11 Depois de introduzir a data e a hora, prima ▲ ou ▼ para seleccionar *Fim* e prima **[Enter]**.



12 Prima **[Reset]**.

Aparece o ecrã *Cópia Básica*.

Seleccionar o Idioma

No ecrã de mensagens pode seleccionar o idioma que vai ser usado.

Estão disponíveis para selecção as seguintes línguas:

- Inglês, Francês (`Français`), Alemão (`Deutsch`), Italiano (`Italiano`), Holandês (`Nederlands`), Espanhol (`Español`), Russo (`Русский`) e Português (`Português`)

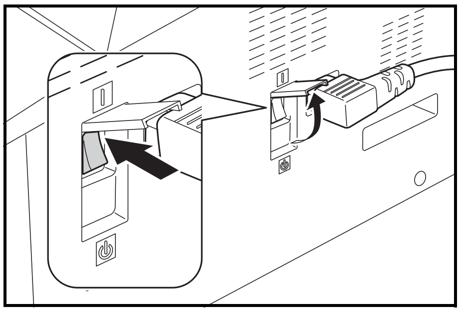
3 Uso Básico

Este capítulo contém explicações sobre os seguintes tópicos:

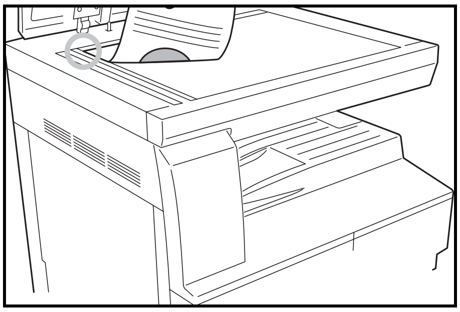
Procedimento Básico de Cópia

1 Abra a tampa do interruptor principal no lado direito da máquina e coloque o *Botão Interruptor* em *On* (**|**).

Após o aquecimento, o indicador *Start* acende.



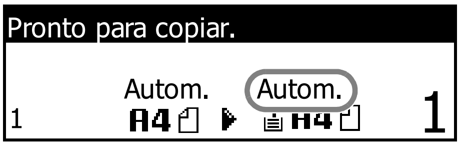
2 Abra a *Tampa de Originais* e coloque o original de face para baixo no *Vidro*. Alinhe o original com a esquina traseira esquerda do *Vidro*.



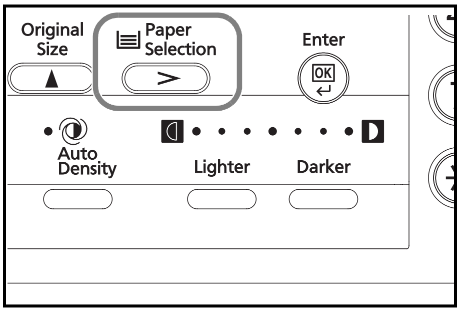
NOTA: Se tiver instalado o *Processador de Documentos* Opcional na sua máquina, ver *Processador de Documentos, na página 4-3*.

3 Seleccione o tamanho do papel.

Se aparecer *Auto*, é seleccionado automaticamente papel para cópia, de tamanho igual ao original.

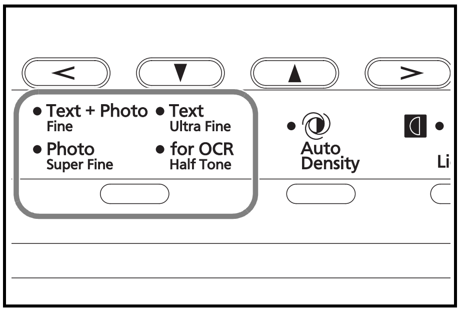


Prima **[Paper Selection]** para mudar o papel seleccionado.



4 Prima **[Image Quality]** para seleccionar o modo de qualidade de imagem requerido.

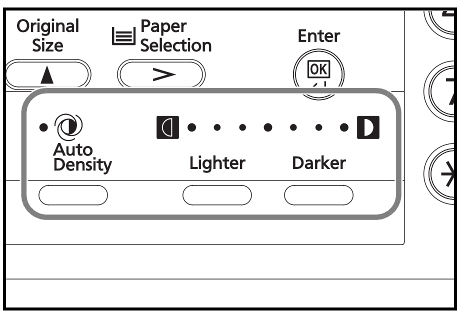
Aparece a luz indicadora do modo seleccionado. Consulte a seguinte tabela para escolher a qualidade de imagem.



Modo Qualidade da Imagem	Descrição
Text+Photo	Seleccione este modo quando o original contém uma mistura de fotos e texto.
Photo	Seleccione para os originais que contêm maioritariamente fotos.
Text	Seleccione para os originais que contêm maioritariamente texto.

5 *Exposição da Cópia* pode ser ajustada automaticamente ou manualmente.

Prima **[Auto Density]** para deixar que a máquina seleccione o parâmetro ideal de exposição do original.



Prima **[Lighter]** ou **[Darker]** para ajustar manualmente a exposição da cópia. Há 7 níveis de exposição disponível.

Indica o nível actual de exposição.

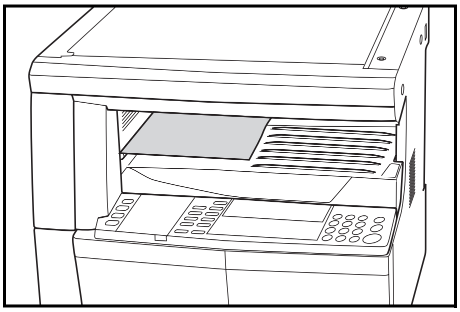
NOTA: Se estiver seleccionado *Foto*, não pode ser usado o modo *Auto Density*.

6 Indique o número de cópias requeridas.

Pode requerer um máximo de 999.

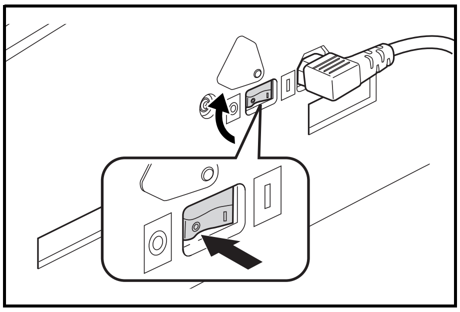
7 Prima **[Start]**. Começa a Cópiar logo que a luz verde do indicador *Start* se acenda.

8 As cópias finalizadas sairão para a *Bandeja de Saída*.



NOTA: A *Bandeja de Saída* tem uma capacidade de 250 folhas de papel standard (80 g/m²). A capacidade varia segundo o papel usado.

ATENÇÃO: Se estiver instalado o kit opcional de *Fax* e a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligue o interruptor (○). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligue o fio da tomada por razões de segurança.



NOTA: Se estiver instalado o kit opcional de *Fax*, quando se desligar o interruptor ou a tomada não será possível receber ou enviar faxes.

Cópiar com Zoom

É possível alterar a proporção de *Zoom* para fazer cópias reduzidas ou ampliadas.

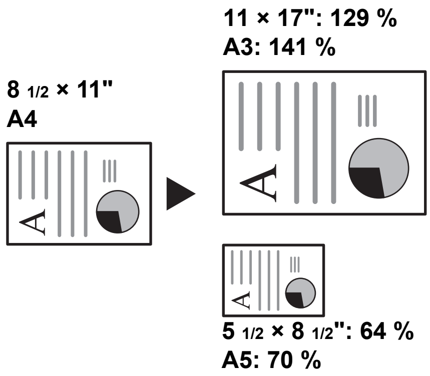
Estão disponíveis os seguintes modos para seleccionar o *Zoom* desejado.

Modo	Descrição
Auto Zoom	Ajuste a proporção de *Zoom* de acordo com a imagem Cópiada para o tamanho de papel seleccionado.
Modo Zoom	O *Zoom* pode ser estipulado em aumentos de 1 %, entre 25 % e 400 % segundo se desejar.
Modo Zoom pré-definido	Faz cópias numa das proporções de *Zoom Pré-definido*. Estão disponíveis as seguintes proporções: • 100%, Auto, 400% (Máx.), 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5 → A4), 127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15" → A3), 90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15" → A4), 70 % (A3 → A4, A4 → A5), 50 % (A3 → A5), 25% (Mín.)

NOTA: Quando a proporção da percentagem for superior a 201%, as imagens serão rodadas em 90 ° para a esquerda, antes da função de cópia ser iniciada.

Auto Zoom

Ajuste a proporção de *Zoom* de acordo com a imagem Cópiada para o tamanho de papel seleccionado.



NOTA: Pode seleccionar uma predefinição para que a selecção de proporção de zoom automático seja seleccionada quando selecciona uma cassete.

1 Posicione o original e prima **[Auto% / 100%]**.

Aparece no ecrã *% Auto.*

2 Prima **[Paper Selection]** para seleccionar o papel requerido para cópia.

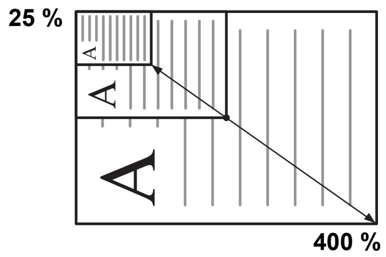
Aparece no ecrã a proporção do zoom.

3 Prima **[Start]**.

O original é Cópiado e o seu tamanho automaticamente estabelecido para caber no papel seleccionado.

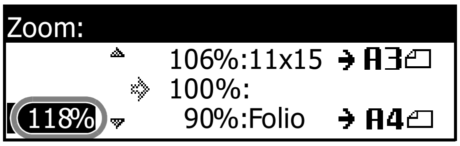
Modo Zoom

Neste modo, a proporção do zoom pode ser estabelecida entre 25 % e 400 % em incrementos de 1 %.



1 Posicione o original e prima **[Zoom]**.

2 Use o teclado para introduzir a proporção do zoom.



Aparece no ecrã a proporção de Zoom.
(Neste exemplo, é inserido o número "118%").

Prima **[Enter]**.

3 Prima **[Start]**.

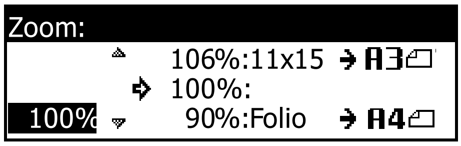
As cópias finalizadas sairão para a *Bandeja de Saída*.

Modo Zoom Pré-definido

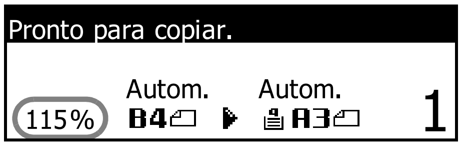
Faz cópias numa das proporções de *Zoom Pré-definido*.

1 Posicione o original e prima **[Zoom]**.

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a proporção de zoom requerido e prima **[Enter]**.



Aparece no ecrã a proporção de Zoom.

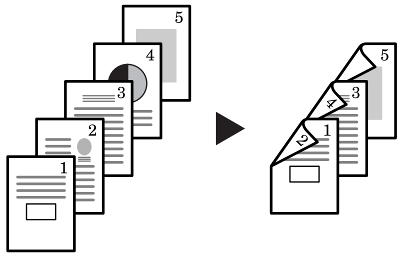


3 Prima **[Start]**.

As cópias finalizadas sairão para a *Bandeja de Saída*.

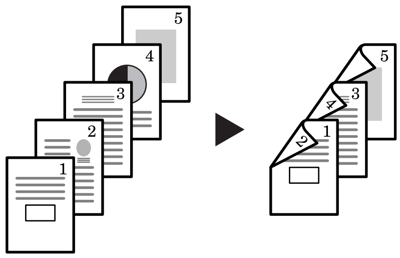
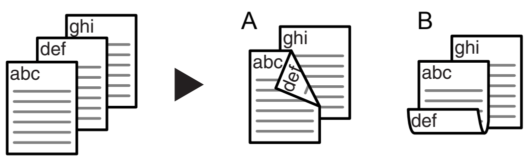
Modo Duplex

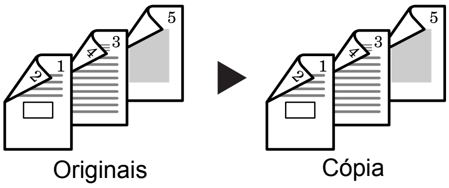
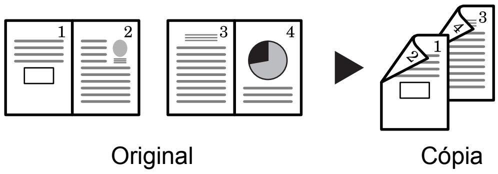
Se estiver instalada a *Unidade Duplex* opcional, podem produzir-se cópias de duas faces com originais de uma ou duas faces.

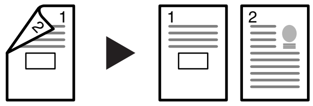
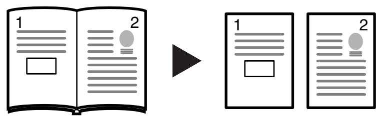


Original Cópia

Estão disponíveis os seguintes *Modos Duplex*:

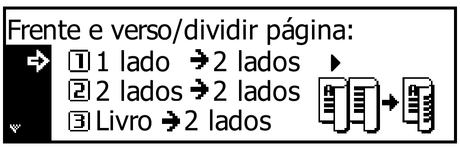
Modo	Descrição
1 lado → 2 lados	São produzidas cópias de duas faces com originais de uma face. Se o número de originais for ímpar, o verso da última cópia ficará em branco.  Originais Cópia Estão disponíveis as seguintes opções de *Orientação Pont. Lombada*: • Lado Esquerdo → Encadernação na extremidade esquerda das cópias: as imagens da segunda face são Cópiadas sem rotação. As cópias podem ser encadernadas no lado esquerdo e as imagens estão na orientação correcta...A • Lado Superior → Encadernação na parte superior das cópias: as imagens da segunda face são rodadas 180 graus. As cópias podem ser encadernadas na parte superior e as imagens estão na orientação correcta...B  Originais Cópia

Modo	Descrição
2 lados → 2 lados	São produzidas cópias de duas faces com originais de duas faces.  **NOTA:** Pode ser usado papel dos seguintes tamanhos: A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 11" (Letter), 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), e 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K, 16KR).
Livro → 2 lados	São produzidas cópias de duas faces com uma página dupla do original, por ex. de uma revista ou de um livro.  **NOTA:** Podem ser usados originais dos seguintes tamanhos: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17" (Ledger) e 8 1/2 × 11" (Letter, 8K). O tamanho do papel fica limitado a 16K para especificações em polegadas e A4 e B5 para especificações métricas. O tamanho do papel pode ser alterado e a proporção do zoom ajustada segundo o tamanho do papel.

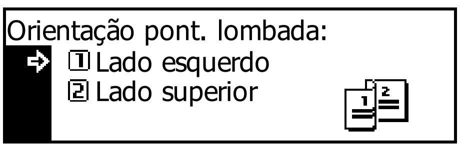
Modo	Descrição
2 lados → 1 lado	São produzidas cópias de uma face com originais de duas faces.  Original Cópia Estão disponíveis as seguintes opções de *Lado Costura Original*: • *Lado Esquerdo* → Encadernação na extremidade esquerda dos originais: as imagens da segunda face dos originais são Cópiadas sem rotação para garantir a orientação correcta nas cópias. • *Lado Superior* → Encadernação na parte superior dos originais: as imagens da segunda face dos originais são rodadas 180 graus para obter uma orientação correcta nas cópias.
Livro → 1 lado	São produzidas cópias de uma face com uma página dupla do original, por ex. de uma revista ou de um livro aberto.  **NOTA:** Podem ser usados originais dos seguintes tamanhos: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17" (Ledger) e 8 1/2 × 11" (Letter, 8K). O tamanho do papel fica limitado a 16K para especificações em polegadas e A4 e B5 para especificações métricas. O tamanho do papel pode ser alterado e a proporção do zoom ajustada segundo o tamanho do papel.

1 Posicione o original e prima **[Duplex]**.

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o *Modo Frente e verso* desejado e prima **[Enter]**.



Se **[1 lado → 2 lados]** for seleccionado, prima ▲ ou ▼ para seleccionar a *Orientação pont. lombada* requerida e prima **[Enter]**.



3 Prima **[Start]**.

Se usar o *Processador de Documentos* opcional, a operação de cópia completa-se automaticamente.

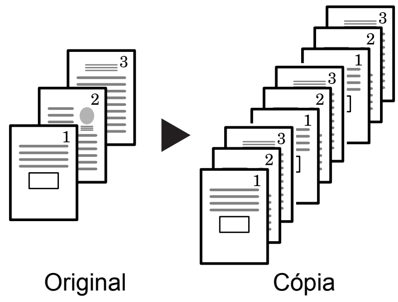
Se usar o Vidro, aparece uma mensagem quando for preciso colocar o original seguinte. Posicione o original seguinte e prima **[Start]**.

Após digitalizar todos os originais, prima **[Enter]**.

Agrupar cópias

É possível digitalizar vários originais numa só operação e criar o número desejado de conjuntos de cópias.

O número máximo de originais que podem ser digitalizados depende da memória disponível na máquina.



NOTA: Se tiver instalado o *Processador de Documentos* opcional, pode pôr *Ordenar* como modo por defeito.

1 Posicione o original e prima **[Collate].**

2 Use as teclas Numéricas para introduzir o número de cópias necessárias.

3 Prima **[Start]**.

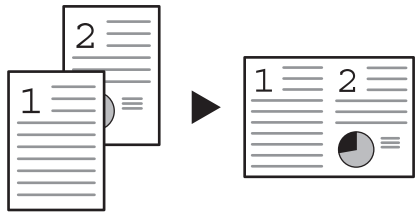
Se usar o *Processador de Documentos* opcional, a operação de cópia completa-se automaticamente.

Se usar o Vidro, aparece uma mensagem quando for preciso colocar o original seguinte. Posicione o original seguinte e prima **[Start]**.

Após digitalizar todos os originais, prima **[Enter]**.

Cópia Conjunta

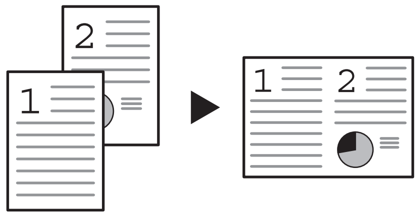
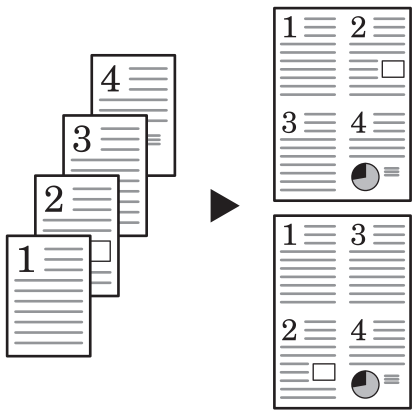
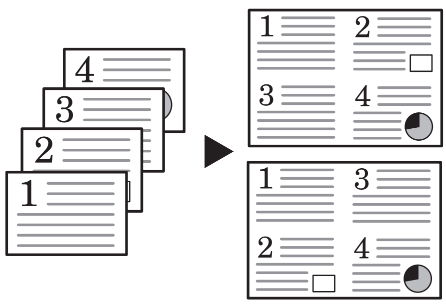
São reduzidos dois ou quatro originais e Cópiados para uma única folha. Os limites de cada original podem ser marcados com linhas ou tracejado.



Original Cópia

NOTA: O tamanho do original e o tamanho do papel de cópia devem ser de tamanho standard.

Estão disponíveis os seguintes modos para cópia conjunta:.

Modo	Descrição
`2-em-1`	Use este modo para copiar dois originais para uma folha.  **Original** **Cópia**
`4-em-1` (horizontal)	Use este modo para copiar quatro originais para uma folha. 
`4-em-1` (vertical)	 **Original** **Cópia**

2-em-1

As orientações para os originais e cópias terminadas são demonstradas de seguida.

Usando o vidro de exposição:

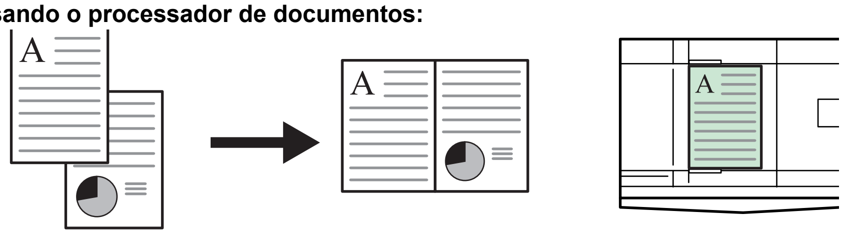


Original Cópia



Original Cópia

Usando o processador de documentos:



Original Cópia

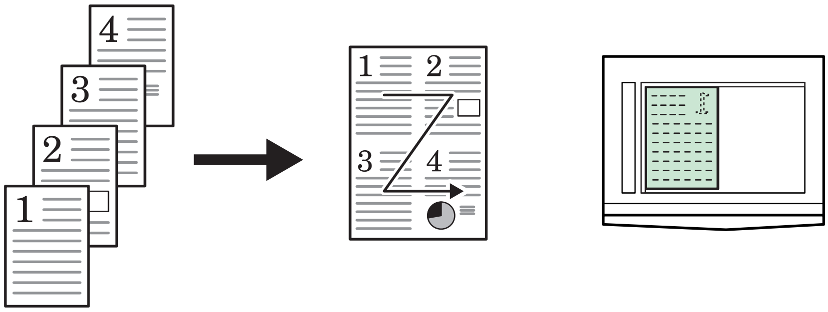


Original Cópia

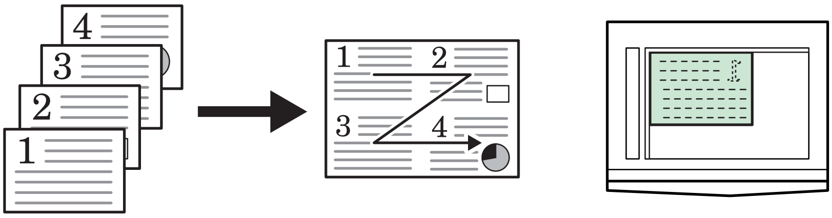
4-em-1 (horizontal)

As orientações para os originais e cópias terminadas são demonstradas de seguida.

Usando o vidro de exposição:

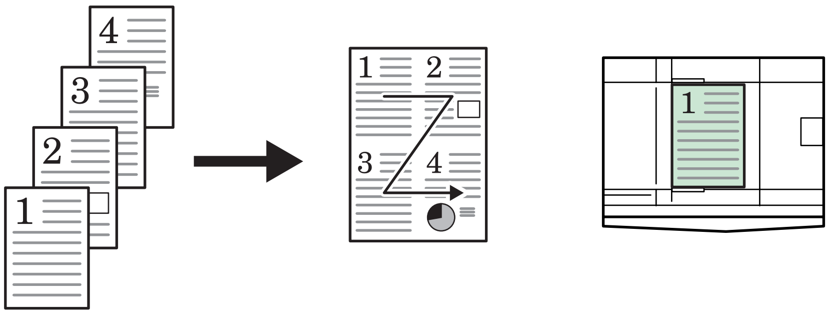


Original **Cópia**

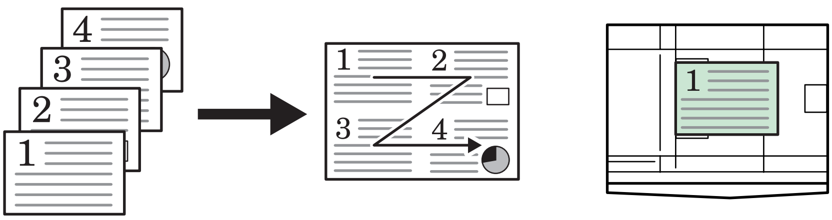


Original **Cópia**

Usando o processador de documentos:



Original **Cópia**

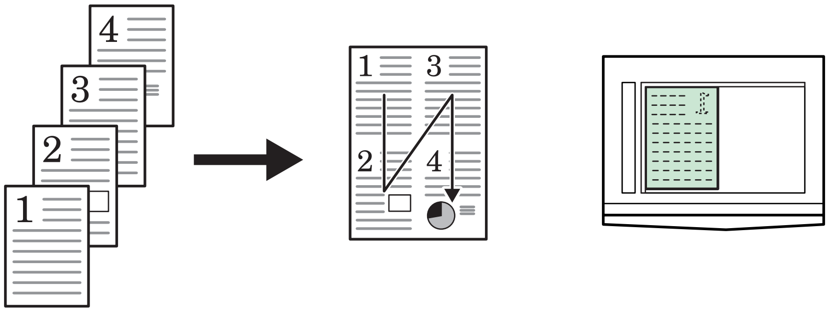


Original **Cópia**

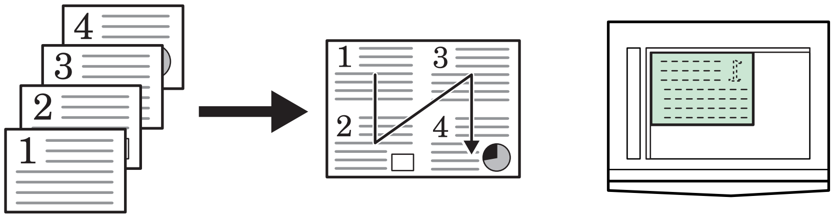
4-em-1 (vertical)

As orientações para os originais e cópias terminadas são demonstradas de seguida.

Usando o vidro de exposição:

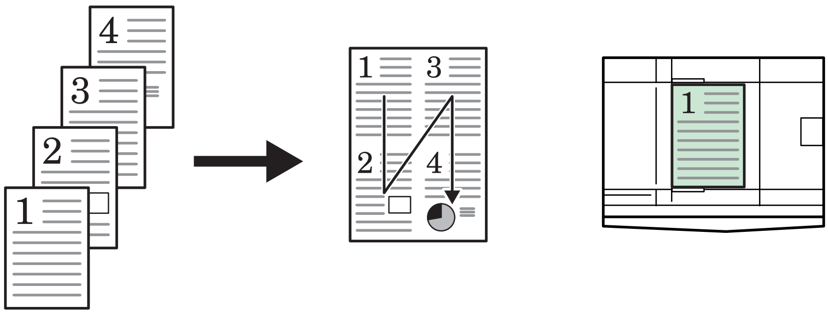


Original **Cópia**

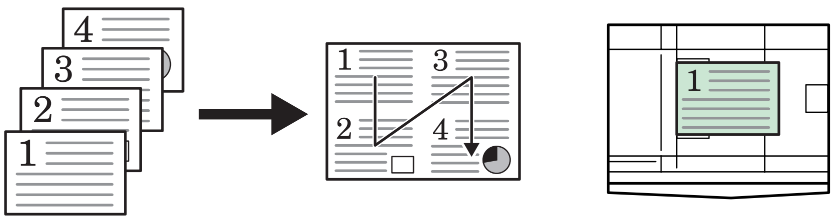


Original **Cópia**

Usando o processador de documentos:



Original **Cópia**

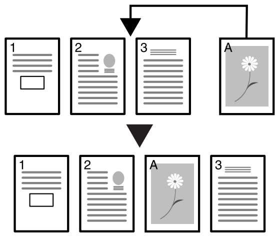


Original **Cópia**

Modo de Interrupção

Modo de Interrupção pode ser usado para parar temporariamente de Cópiar ou imprimir para permitir fazer um trabalho mais urgente.

Após completar o trabalho urgente, pode voltar ao trabalho interrompido.



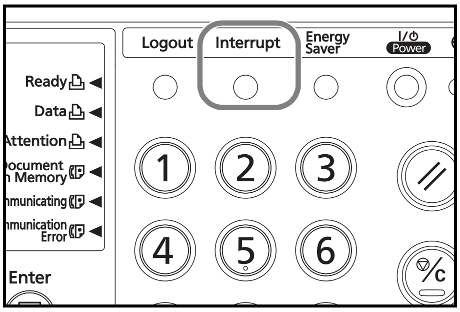
Estão disponíveis os seguintes *Modos de Interrupção*:

Modo	Descrição
Interromper Cópia	• Este modo pode ser usado para interromper um trabalho de cópia que esteja a digitalizar, para fazer cópias de um original diferente com parâmetros diferentes. Após completar o trabalho urgente, voltam os parâmetros anteriores e o trabalho interrompido prossegue. • Este modo pode também ser usado para interromper a saída de cópias e poder Cópiar outro trabalho. Após completar esta cópia, o trabalho interrompido prossegue.
Prioridade de Saída	Este modo pode ser usado para interromper a saída de um trabalho e poder imprimir um trabalho urgente ou receber um fax. Após completar o trabalho urgente, o trabalho interrompido prossegue. **NOTA:** Para poder usar as funções de fax, deve estar instalado o *Kit de Fax* opcional.

Interromper Cópia

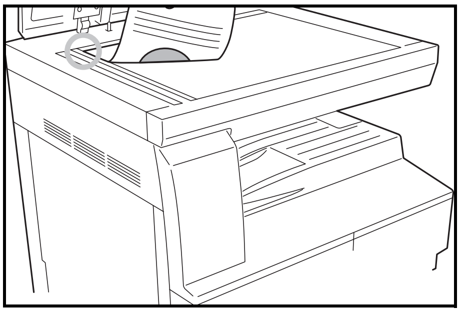
1 Prima **[Interrupt]**.

Aparece a mensagem *Modo de Interrupção OK.*

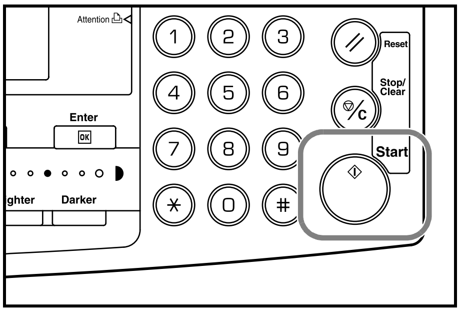


2 Retirar e guardar o original para o trabalho actual de cópia.

3 Posicione o original para o trabalho de interrupção.



4 Seleccione as funções requeridas para o trabalho de interrupção e prima **[Start]**.



5 Quando o trabalho de interrupção terminar, retire o original e prima **[Interrupt]**.

Os parâmetros do trabalho interrompido são repostos.

6 Posicione o original anterior e prima **[Start]** para continuar a Cópiar.

Interromper Impressão ou Fax

1 Prima **[Interrupt]** quando a máquina está a imprimir.

Aparece *Seleccione o Modo Interrupção*.

2 Prima ▲ ou ▼ para seleccionar o *Modo de interrupção* desejado e prima **[Enter]**.

Seleccione o modo interrupção.
1 Interromper cópia
2 Prioridade: impressora
3 Prioridade: fax

O exemplo à direita mostra a máquina com dados de impressão (2) e dados de FAX recebidos (3) a aguardar no interior

- Para copiar ao interromper o trabalho de impressão ou impressão de FAX a decorrer, seleccione (1). Proceda como descrito na secção anterior para copiar.
- Para permitir que a máquina conclua a impressão de um trabalho de impressão, seleccione (2).
- Para permitir que a máquina conclua a impressão de um trabalho de FAX (recebido), seleccione (3).
- Se forem recebidos dados da impressora, é exibida a opção Priority:Printer.
- Se forem recebidos dados do fax, é exibida a opção Priority:Fax.

3 Prima **[Enter]**.

4 Quando a impressão em curso estiver completa, coloque o original para interromper a cópia e execute o processo de copiar.

5 Após a conclusão do trabalho, prima a tecla Interrupt. O trabalho de impressão subsequente é retomado.

Modo Baixa Energia

Energy Saver

1. Prima **[Energy Saver]** para colocar a máquina num estado de economia de energia.

   Permanecem apenas acesos os indicadores *Energy Saver*, *Power*, e *Main Power*.

2. Prima **[Energy Saver]** de novo para poder continuar a Cópiar. O tempo de recuperação para poder voltar a fazer cópias é de 10 segundos.

NOTA: No modo *Baixo Consumo*, se a máquina receber dados de impressão ou de fax iniciará a recuperação automaticamente e executará a tarefa.

Modo Baixo Consumo

A função *Auto Baixo Consumo* coloca automaticamente a máquina em estado de baixo consumo se não for efectuada nenhuma operação durante um período pré-estabelecido. No tempo de predefinição de fábrica é de 1 minuto.

O modo *Auto Baixo Consumo* coloca automaticamente a máquina em estado de poupança de energia se não for efectuada nenhuma operação durante um período de tempo pré-estabelecido. O tempo de predefinição de fábrica é de 1 minuto. Período de tempo que pode ser estipulado:

- 1 a 120 minutos (em incrementos de 1 minuto)

Modo Espera Auto

O modo *Espera Auto* coloca automaticamente a máquina em estado de espera se não for efectuada nenhuma operação durante um período de tempo pré-estabelecido. O tempo de predefinição de fábrica é de 1 minuto.

Período de tempo que pode ser estipulado:

- 1 a 120 minutos (em incrementos de 1 minuto)

É possível activar manualmente o modo *Espera Auto*.

1. Prima **[Power]**. O modo *Espera Auto* entra imediatamente em funcionamento.

   Apenas permanece aceso o indicador *Main Power*, todos os outros indicadores ficam apagados.

   O consumo de energia neste modo é inferior ao do modo *Baixo Consumo.*

2. Para permitir copiar de novo, prima a tecla **[Power]**. Volta à potência normal em aproximadamente 17,2 segundos.

NOTA: No modo *Espera Auto*, se a máquina receber dados de impressão ou de fax iniciará a recuperação automaticamente e executará a tarefa.

Procedimento Impressão Básica

Verifique se os cabos da impressora e de rede e o cabo de alimentação estão correctamente ligados.

Instalação do Driver de Impressora

Para poder usar a função de impressora na sua máquina, tem que estar instalado no computador o software do driver. Para informação sobre a instalação do software do driver da impressora, consulte o *KX Printer Driver Operation Guide*.

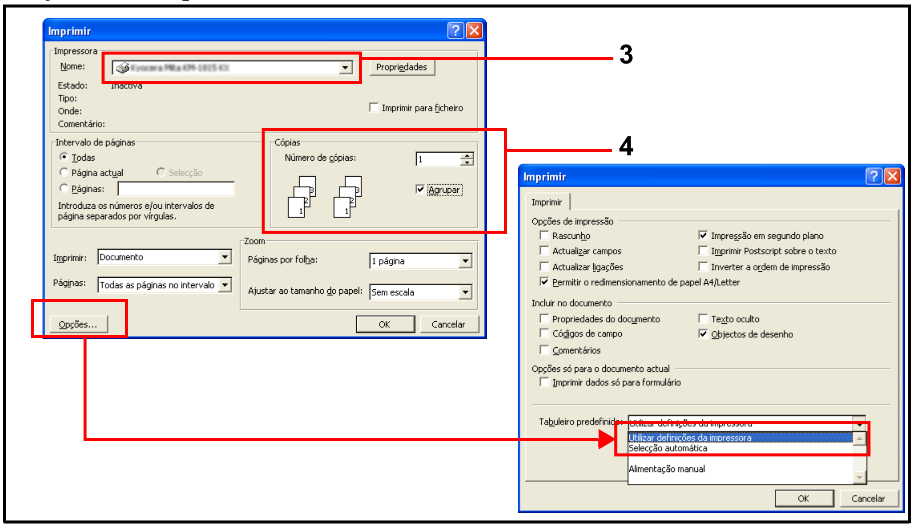
Impressão com Software de Aplicação

Os passos a seguir para imprimir um documento criado com uma aplicação, estão explicados abaixo. Pode seleccionar o *Tamanho do papel* e o *Destino de Saída* para impressão.

NOTA: O procedimento seguinte explica como se imprime em Microsoft Word, para dar um exemplo. Os passos podem variar se usar aplicações diferentes.

1. Coloque o papel requerido na cassete.
2. No menu *Ficheiro* da aplicação, seleccione **[Imprimir]**. Aparece a caixa de diálogo *Imprimir*.
3. Clique na lista vertical de nomes de impressoras. A lista contém todas as impressoras instaladas em Windows. Clique no nome da máquina.
4. Use **[Número de cópias]** para introduzir o número de exemplares imprimidos que deseja. Pode requerer um máximo de 999. Quando imprimir 2 ou mais cópias, clique para colocar uma marca (✓) na caixa **[Agrupar]** para obter conjuntos separados.

Para Microsoft Word, recomendamos que clique em **[Opções]** e especifique **[Utilizar definições da impressora]** como **[Tabuleiro predefindo]**.



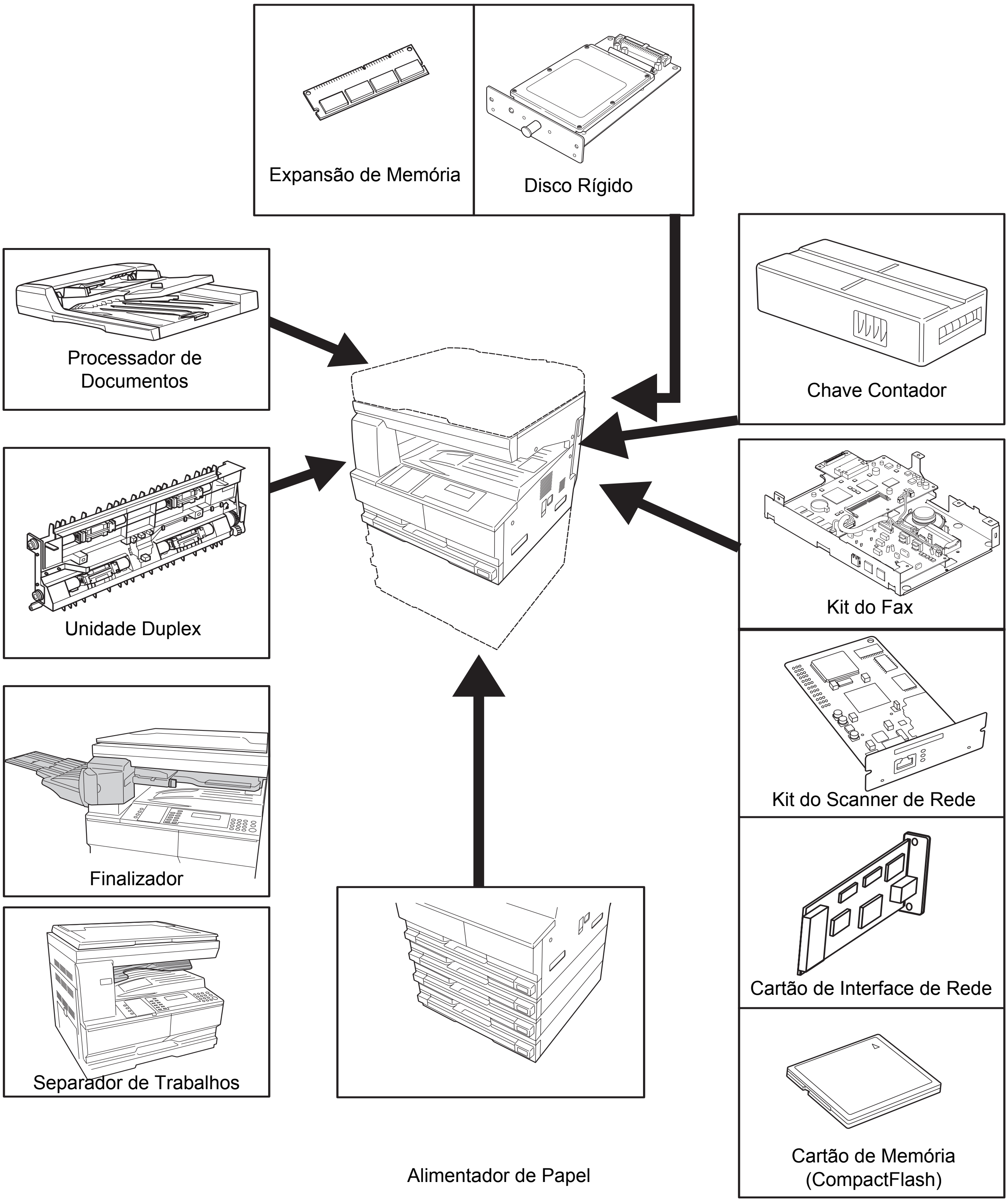
5 Para começar a imprimir, clique **[OK]**.

4 Equipamento Opcional

O seguinte equipamento está disponível para ser usado com esta máquina.

Apresentação do Equipamento Opcional

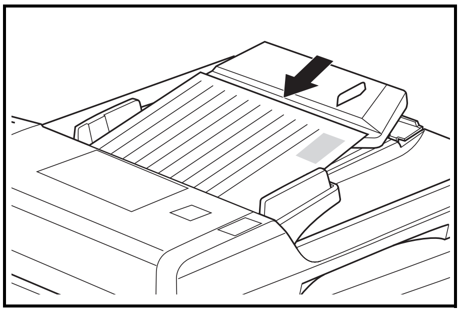
O seguinte equipamento está disponível para ser usado com esta máquina.



Processador de Documentos

Alimenta e digitaliza automaticamente originais múltiplos, um de cada vez.

Vira automaticamente os originais de duas faces para poder digitalizar ambos os lados.



Originais Aceitáveis

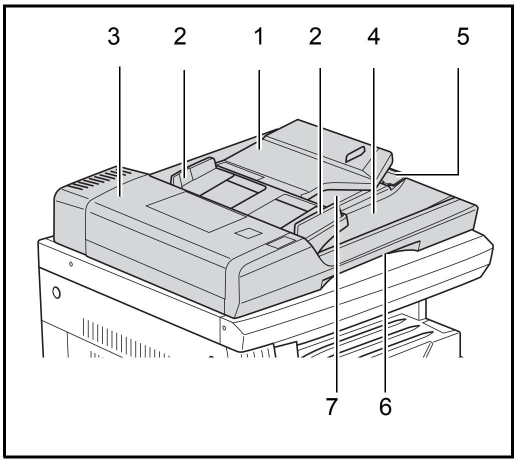
- Use apenas originais em folha
- Gramagem do Papel:
  - Originais de uma face: 45 a 160 g/m²
  - Originais de duas faces: 50 a 120 g/m²
- Tamanhos de papel: A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger) a 5 1/2 × 8 1/2" (Statement).
- Capacidade máxima: 50 folhas (50 a 80 g/m²) de cada vez. 30 folhas no modo *Selecção Automática*.

Notas sobre Documentos Aceitáveis

Não use os seguintes originais no *Processador de Documentos*. Os originais com orifícios ou perfurações devem ser colocados com a parte perfurada para o lado oposto ao ponto de inserção no *Processador de Documentos*.

- OHP e outras transparências.
- Os originais maleáveis, por ex. papel químico ou acetato e os originais enrolados, enrugados ou vincados.
- Originais com formato irregular, originais molhados ou originais com fita-cola ou com cola.
- Originais com clipes ou agrafes. Se usar esse tipo de originais, retire os clipes ou agrafes e endireite os vincos, dobras ou rugas, antes de os colocar no *Processador de Documentos* para evitar que se encravem.
- Originais com secções recortadas ou com uma superfície escorregadia.
- Originais que contenham corrector que ainda não secou.
- Originais com dobras fortes. Se usar destes originais, endireite as dobras antes de os colocar no *Processador de Documentos*. Se não o fizer, os originais podem encravar.
- Originais enrolados. Se usar destes originais, endireite as partes enroladas antes de os colocar no *Processador de Documentos*.

Nome dos Componentes



1 **Mesa de Originais —** Coloque nesta mesa os originais que vão ser copiados.

2 **Guias de Inserir Originais —** Alinhe estas guias de acordo com a largura dos originais.

3 **Tampa Esquerda —** Abra esta tampa se os originais se encravarem.

4 **Mesa Saída de Originais —** Lugar para onde saem os originais já copiados.

5 **Extensão de Saída —** Abra esta extensão quando usar originais de maior tamanho, como: A3, B4, 11 × 17" (Ledger), e 8 1/2 × 14" (Legal).

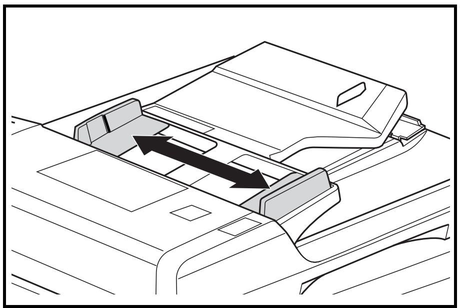
6 **Pegador do Processador de Documentos —** Segure nesta parte para abrir ou fechar o *Processador de Documentos*.

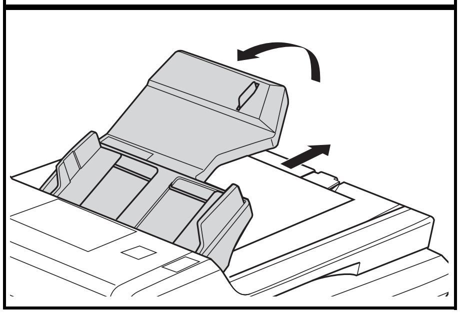
7 **Bandeja de Ejecção —** Os originais de duas faces serão expelidos para esta bandeja temporariamente.

IMPORTANTE: Antes de transportar a máquina, verifique se o Processador de Documentos está fechado.

Colocar Originais no Processador de Documentos

1 Ajuste as guias de inserir originais, de acordo com a largura dos originais.

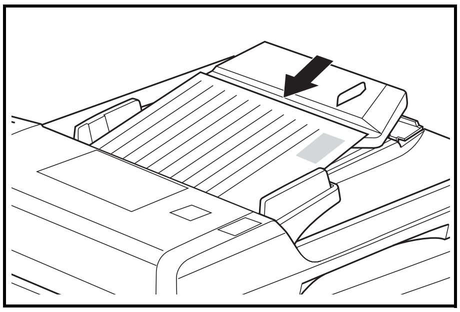




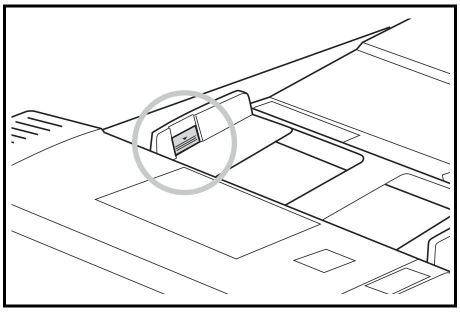
IMPORTANTE: Para evitar encravamentos, retire os originais que restam na *Mesa de Saída de Originais* e folheie esses originais para separar as folhas antes de os colocar de novo.

Quando colocar vários originais de uma vez, use originais do mesmo tamanho. É possível usar simultaneamente, no modo Selecção Automática, originais de tamanhos diferentes se a largura for igual (por ex., 11 × 17" (Ledger) e 11 × 8 1/2" ou A4 e A3).

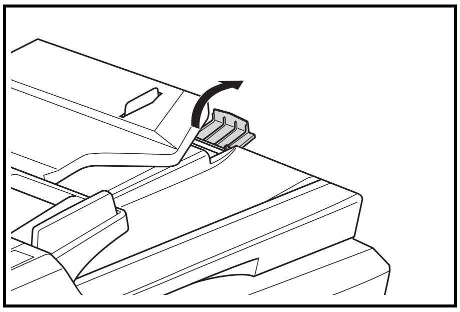
2 Coloque os originais por ordem e de face para cima na *Mesa dos Originais*. Deslize a extremidade da frente do original para dentro do *Processador de Documentos,* até não ir mais.



IMPORTANTE: Para evitar encravamentos dos originais, certifique-se de que não excedem o indicador na parte interior da guia de inserção traseira.



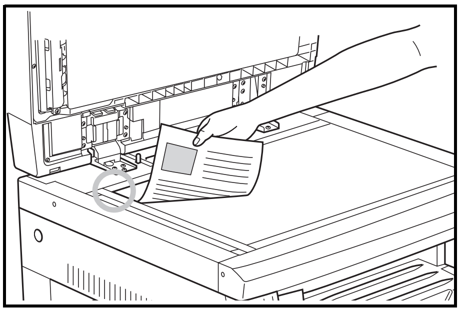
3 Para garantir que os originais que saem para a Mesa de Saída não caiam, abra a Extensão de Saída se usar originais de tamanhos maiores, como A3, B4, 11 × 17" (Ledger), e 8 1/2 × 14" (Legal).



IMPORTANTE: Ao copiar originais de 2 faces, os originais são ejectados temporariamente para a *Bandeja de Ejecção* para poderem ser virados. Não lhes toque neste momento. Se os tentar retirar, os originais podem encravar-se.

Posicionar Originais Vidro

Quando quiser copiar um original que não possa ser colocado no *Processador de Documentos* (por ex. livros, revistas, etc.), abra o *Processador de Documentos* e coloque o original directamente no *Vidro*.



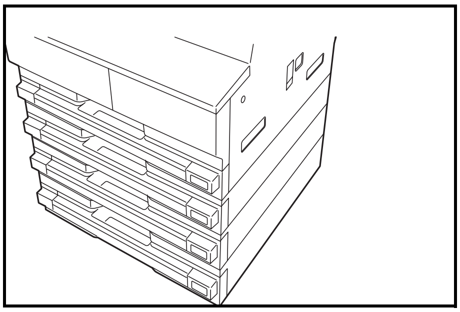
NOTA: Antes de abrir o *Processador de Documentos* certifique-se de que não ficou lá nenhum original. Podem cair ao abrir o *Processador de Documentos*.
Podem aparecer sombras nas extremidades e no meio das cópias feitas de originais abertos ao meio, como por ex. livros.

IMPORTANTE: Não faça demasiada pressão no vidro ao fechar o *Processador de Documentos.*



AVISO: Não deixe o *Processador de Documentos* aberto, pois existe o risco de ferimentos pessoais.

Alimentador de Papel



Pode adicionar um *Alimentador de Papel* com cassetes extras debaixo da(s) cassete(s) padrão.

- Capacidade da Cassete: 300 folhas de papel standard (64 a 105 g/m²).
- Tamanhos de papel: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), e 8 1/2 × 13" (Oficio II).

NOTA: Pode ser adicionado um máximo de três cassetes ao modelo 18 ppm, e duas cassetes aos modelos 22 ppm.

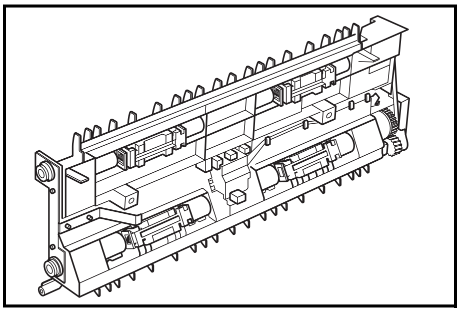
O procedimento para colocação de papel é o mesmo que para as cassetes padrão. Para mais informação consulte *Colocar papel, na página 2-2.*

As tampas esquerdas permitem retirar o papel em caso de encravamento.

IMPORTANTE: Se estiver instalado o *Alimentador de Papel*, deve sempre retirá-lo antes de levantar ou transportar a máquina.

Unidade Duplex

Podem ser executadas cópias de duas faces de tamanhos desde A3 até A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger) até 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K, e 16KR (64 até 80 g/m²)



Finalizador

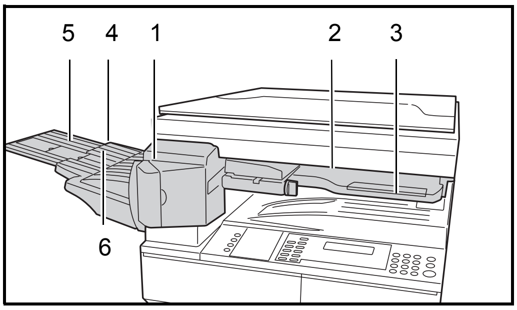
O *Finalizador* tem capacidade para uma grande quantidade de cópias e pode ordenar conjuntos de várias cópias usando deslocamento para cada conjunto. Pode também agrafar conjuntos de cópias.

As especificações do *Finalizador* são as seguintes:

Capacidade das Bandejas e Tamanhos do Papel	
Não agrafados	500 folhas (A4, 11 × 8 1/2", B5) 250 folhas (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II))
Agrafar (80 g/m² ou menos)	Para agrafar 2 a 4 folhas: 130 folhas Para agrafar + de 5 folhas: 250 folhas
Capacidade de Agrafamento	30 folhas (A4, 11 × 8 1/2", B5) 20 folhas (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II))

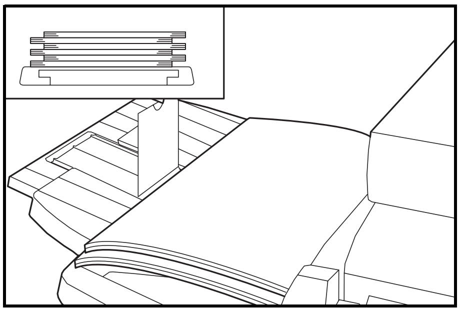
Nome dos Componentes

1 **Bandeja do Finalizador**
2 **Bandeja de Processamento**
3 **Extensão da Bandeja de Processamento**
4 **Extensão da Bandeja do Finalizador**
5 **Guia 1 de Saída do Papel**
6 **Guia 2 de Saída do Papel**

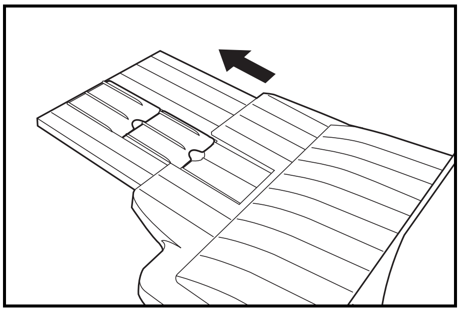


Usar o Finalizador

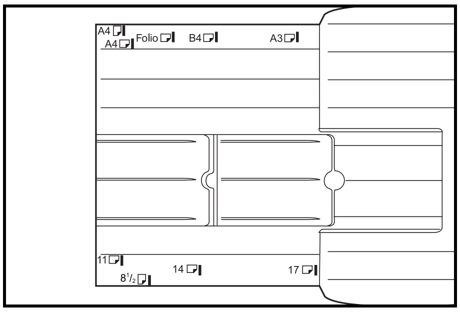
As cópias separadas sairão para a *Bandeja* do *Finalizador* offset.



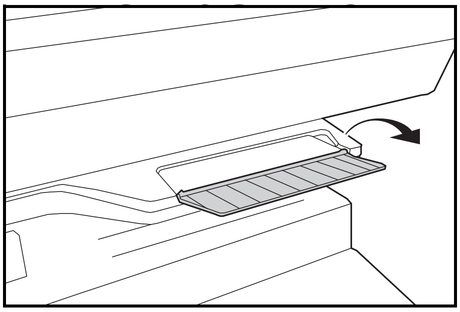
Ajuste a *Extensão da Bandeja do Finalizador* de acordo com o tamanho do papel.



Os tamanhos do papel estão marcados na *Extensão da Bandeja do Finalizador*. Abra a *Guia de Saída do Papel 1* ou *2,* segundo o tamanho do papel.

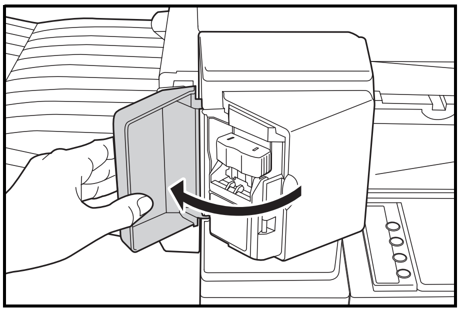


Ao agrafar papel grande, como A3, B4, 11 × 17" (Ledger) e 8 1/2 × 14" (Legal), abra a *Extensão da Bandeja de Processamento*.

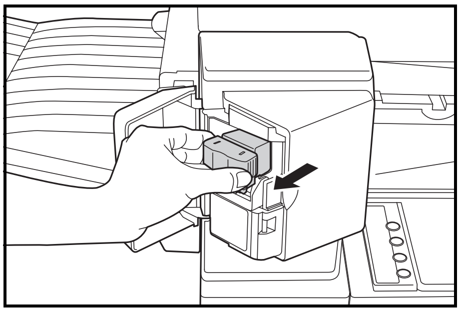


Adicionar Agrafes

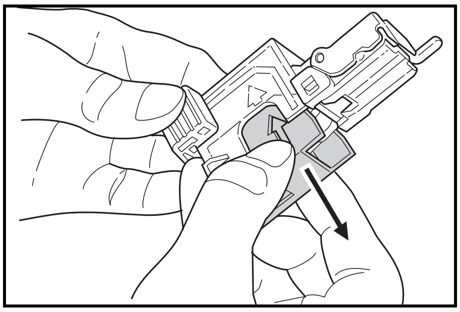
1 Abra a *Tampa Frontal do Agrafador*.



2 Retire o *Recipiente de Agrafes*.

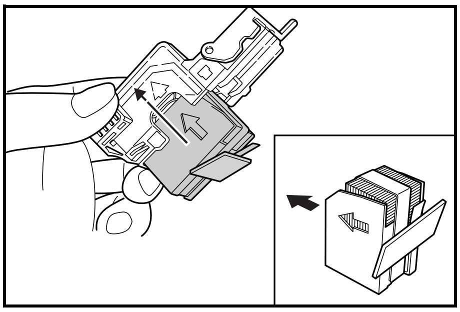


3 Retire o cartucho vazio do recipiente.

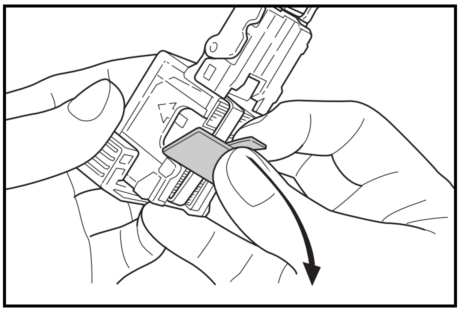


4 Introduza um cartucho novo no recipiente.

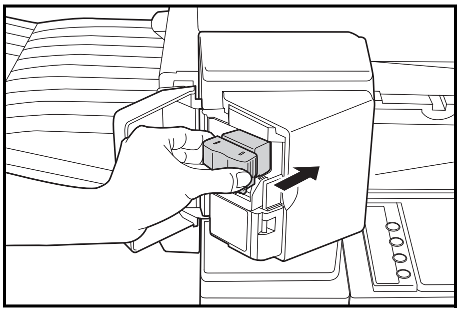
A seta no cartucho de agrafes indica a direcção correcta de inserção.



Empurre o cartucho para dentro do recipiente e puxe a fita de papel para a retirar do cartucho.



5 Introduza o *Recipiente de Agrafes* na unidade de agrafamento. Se for introduzido correctamente, ouvir-se-á um clique quando encaixar no lugar.

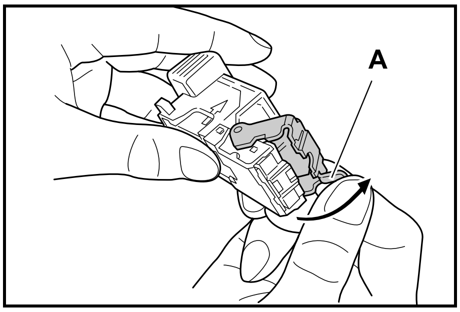


6 Feche a *Tampa Frontal do Agrafador*.

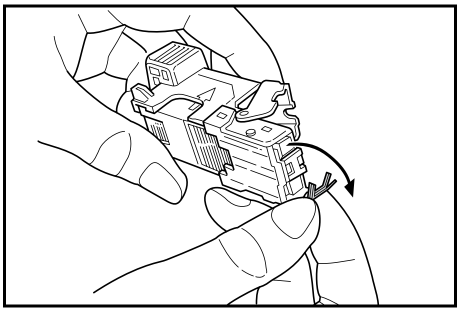
Desencravar os Agrafes

1 Retire o *Recipiente de Agrafes*, ver *Adicionar Agrafes, na página 4-10*.

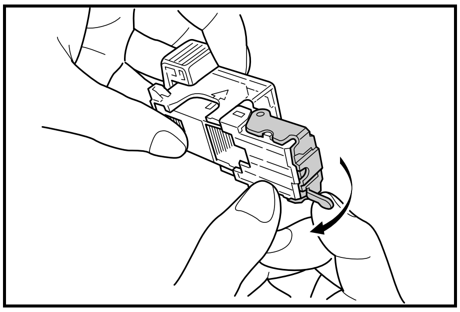
Use a *Saliência **A*** na placa frontal do *Recipiente de Agrafes* e levante a placa.



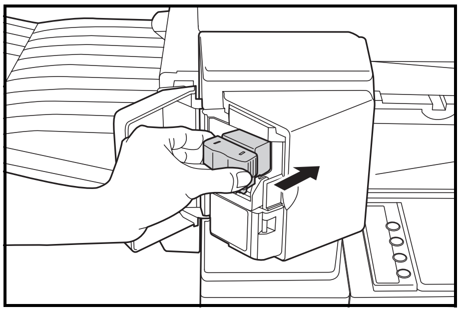
2 Retire o agrafe encravado da extremidade onde os agrafes saem.



3 Baixe a placa frontal do *Recipiente de Agrafes* para a posição original.

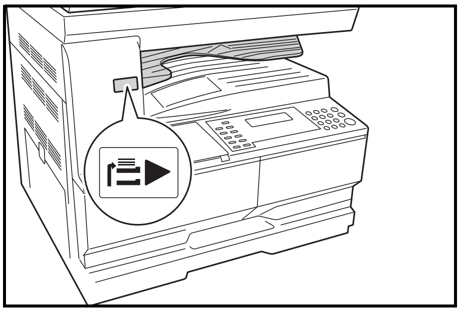


4 Introduza o *Recipiente de Agrafes* na unidade de agrafamento e feche a *Tampa Frontal do Agrafador*.



Separador de Trabalhos

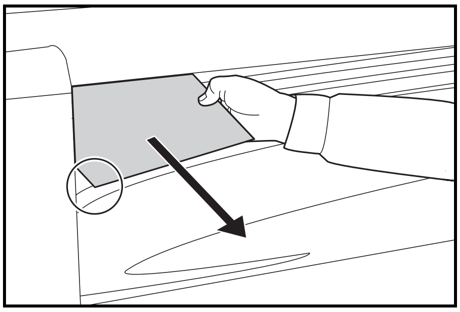
Esta unidade é usada para separar o papel que sai, para facilitar a distribuição. As cópias finalizadas sairão para a Bandeja de Saída e as impressões saem para a Bandeja do Separador de Trabalhos. O destino de saída pode ser especificado pelo utilizador.



O indicador de papel situado na frente da máquina indica quando o papel está na bandeja do *Separador de Trabalhos*.

Para que a saída seja efectuada para a bandeja do *Separador de Trabalhos*, mude os parâmetros por Defeito da Máquina para cópias e os Parâmetros de Papel para impressão.

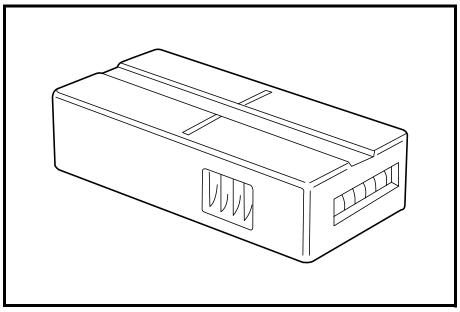
Retire o papel da bandeja do *Separador de Trabalhos* em ângulo para evitar danificar a produção.



NOTA: Se o papel estiver muito levantado nas pontas, pode causar encravamentos nas áreas de saída. Se na saída o papel estiver levantado nas pontas ou empilhado de forma desigual, vire o papel da cassete com a parte de cima para baixo.

Chave/Contador

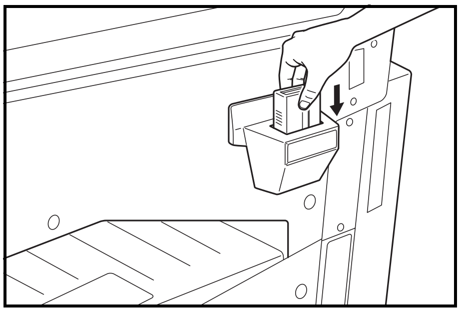
A opção *Chave/contador* usa-se para controlar a quantidade de cópias efectuadas. Pode-se controlar a quantidade de cópias em cada departamento, secção ou em toda a companhia.



Introdução da Chave/Contador

Aparece *Introduza a Chave/Contador* se a opção *Chave/Contador* estiver instalada e a *Chave/Contador* não estiver inserida.

Introduza a *Chave/Contador* na ranhura da chave/contador, verificando se está bem segura.



NOTA: Se a função *Chave/Contador* estiver instalada, só poderão ser produzidas cópias se a *Chave/Contador* estiver bem introduzida na ranhura.

Kit do Fax

A instalação do kit de *Fax* na máquina permite usar a função de facsimile. Se estiver também instalado o kit opcional de *Scanner de Rede*, a máquina pode ser usada como fax de rede, permitindo a transmissão e recepção de dados através de computador.

Para mais informação, consulte o *Guia de Uso* para o kit de *Fax*.

Kit do Scanner de Rede

Se estiver instalado o kit de *Scanner de Rede*, a máquina pode ser usada para digitalizar em rede.

Para mais informação, consulte o *Guia de Uso* para o kit de *Scanner de Rede*.

Cartão de Memória (CompactFlash)

O *Cartão de Memória* é um microchip onde podem ser escritas fontes, macros e formas opcionais.

Introduza o *Cartão de Memória* na ranhura do cartão de memória situada no lado direito da máquina.

Cartão de Interface de Rede

O cartão de interface de rede suporta TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI e protocolos Apple Talk, para que a impressora possa ser usada em ambientes em rede, incluindo o Windows, Macintosh, UNIX, Netware etc.

Para pormenores, consulte a documentação incluída no cartão.

Disco Rígido

O *Disco Rígido* é usado para guardar dados de impressão. Para usar todas as funções de e-MPS, o *Disco Rígido* tem de estar instalado.

Expansão da Memória

É possível aumentar a memória da sua máquina. Ao acrescentar memória adicional, aumenta a quantidade de originais que podem ser digitalizados de cada vez. Torna-se eficaz adicionar 64 MB ou 128 MB para copiar originais com fotos, devido ao seu nível de compressão geralmente baixo.

Memória Disponível:

- Para copiador: 16 MB, 32 MB, 64 MB, e 128 MB
- Para impressora: 32 MB, 64 MB, 128 MB e 256 MB

Número de originais que podem ser digitalizados (originais A4 com 6% de cobertura, modo *Texto + Foto*):

16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
289 folhas (179 folhas)	392 folhas (282 folhas)	597 folhas (487 folhas)	1006 folhas (896 folhas)
Os valores entre parêntises referem-se a máquinas com o kit opcional de *Scanner de Rede* instalado.			

IMPORTANTE: A instalação da expansão da memória deve ser feita pelo seu fornecedor. Não nos responsabilizamos por danos causados pela instalação deficiente da expansão de memória.

5 Manutenção

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

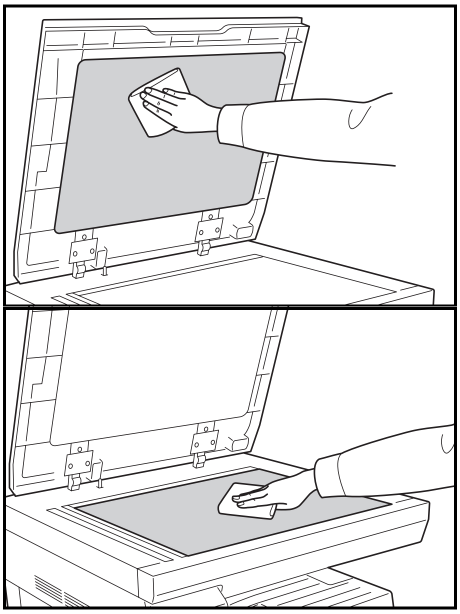
Limpeza da Máquina

ATENÇÃO: Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

A limpeza regular da máquina garante a melhor qualidade das cópias.

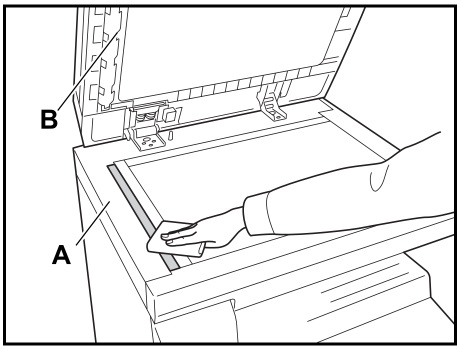
Limpando a vidro de exposição, a tampa original e o processador de documentos

1. Use um pano macio humedecido em álcool ou detergente suave para limpar o vidro e a *Tampa dos Originais* ou o *Processador de Documentos*.



IMPORTANTE: Nunca use diluentes ou solventes orgânicos para limpar a tampa dos originais ou o Processador de Documentos.

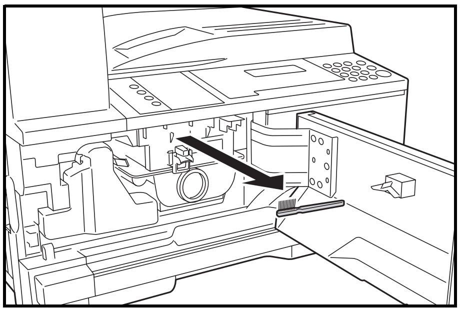
2. Se as cópias estiverem manchadas, como com linhas pretas na imagem copiada ao usar um processador de documentos opcional, as fendas do vidro **A** e **B** estão sujas. Limpe as fendas do vidro com um pano seco.



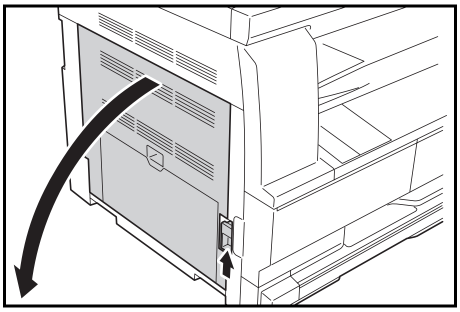
IMPORTANTE: Não use nunca água, diluente ou outros solventes orgânicos para limpar o vidro da fenda.

Limpeza das Agulhas de Separação

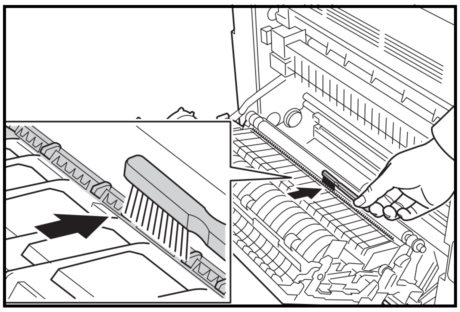
1 Abra a *Tampa Frontal* e retire a escova de limpeza.



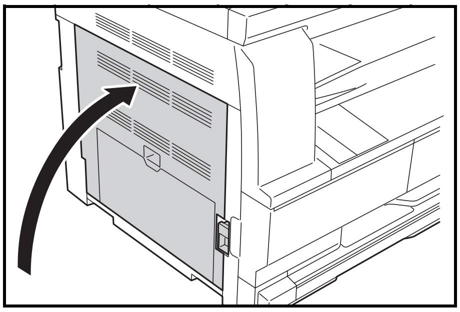
2 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a tampa.



3 Limpe a sujidade ou o pó das agulhas de separação movendo a escova da esquerda para a direita da agulha, tal como indica a gravura.



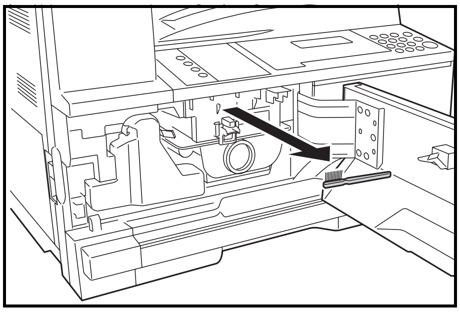
4 Feche a *Tampa Esquerda*.



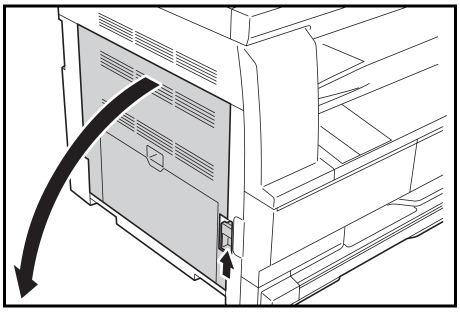
Limpeza do Rolo de Transferência

Esta tarefa deve ser efectuada pelo menos uma vez por mês.

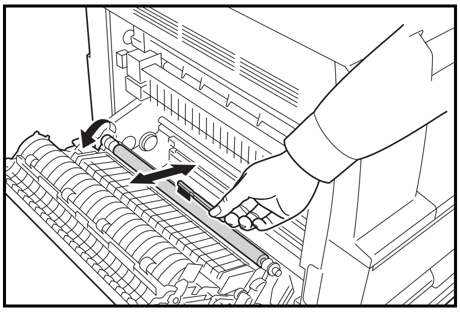
1. Abra a *Tampa Frontal* e retire a escova de limpeza.



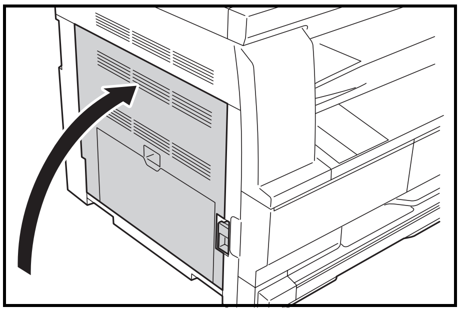
2. Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a tampa.



3. Ao rodar a parte esquerda do rolo de transferência, tal como indica a gravura, passe a escova no rolo, da esquerda para a direita, para retirar a sujidade e o pó.



4. Feche a *Tampa Esquerda*.



Substituição do Kit de Toner e do Depósito de Toner Residual

Se aparecer a mensagem Impossível Copiar *Coloque o kit de toner, Adicionar Toner,* substitua o *Kit de Toner* e o *Dep. Toner Resid.*



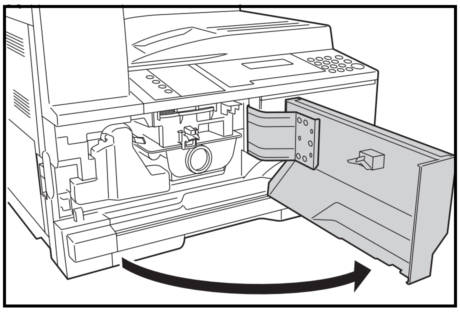
Adicione toner apenas quando esta mensagem aparecer.

Deve também fazer a limpeza apropriada sempre que o *Kit de Toner* e o *Dep. Toner Residual* forem substituídos.

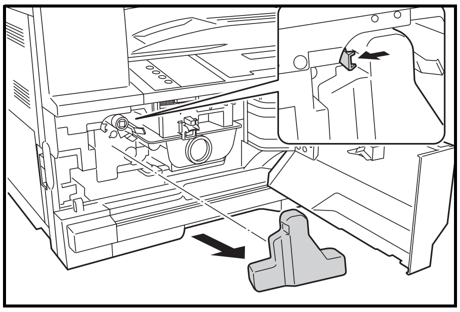
ATENÇÃO: Não tente incinerar o Kit de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Não tente abrir à força nem destruir o Kit de Toner.

1 Abra a *Tampa Frontal*.



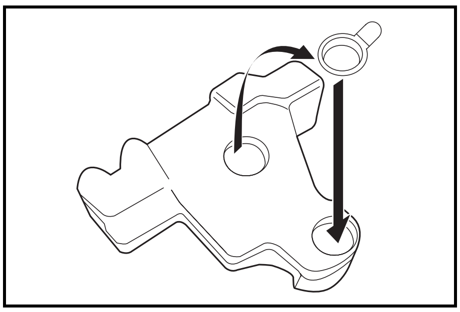
2 Enquanto empurra o suporte da *Caixa de Toner Residual* para a esquerda, retire a *Caixa de Toner Residual*.



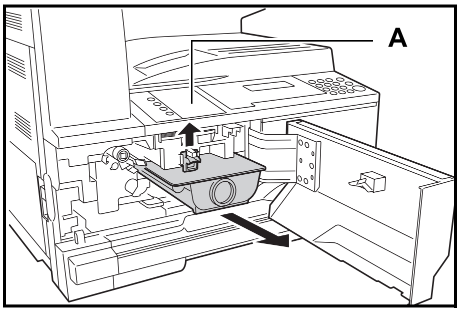
IMPORTANTE: Não inverta a caixa de toner residual.

AVISO: A secção do carregador contém alta voltagem. Tome muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de choque eléctrico.

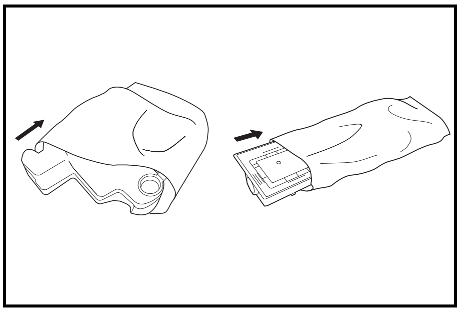
3 Use a tampa anexa ao centro da *Caixa de Toner Residual* para tapar a abertura e impedir que se verta o toner.



4 Gire a *Alavanca de Soltar o Kit de Toner* (A) para a esquerda e retire o *Kit de Toner.*



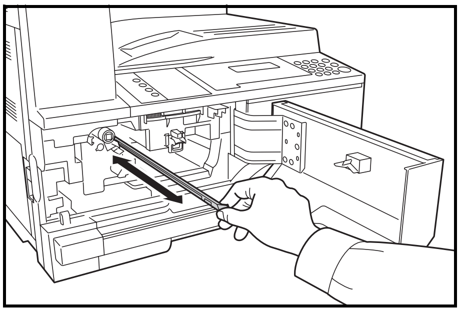
5 Coloque o *Kit de Toner* usado e a *Caixa de Toner Residual* no saco plástico fornecido.



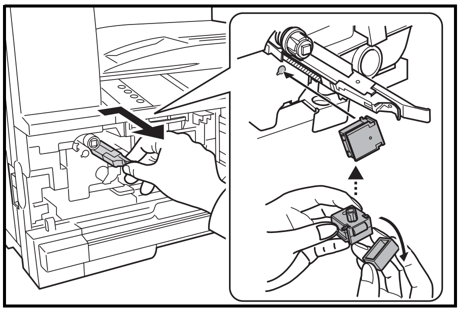
6 Segure a vareta de limpeza do carregador e retire-a suavemente até ao limite, depois empurre-a de novo para a posição original.

Repita a operação duas ou três vezes.

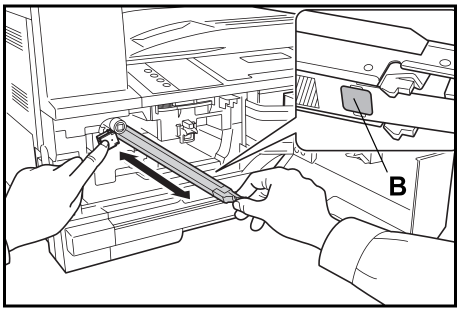
IMPORTANTE: Não use demasiada força ao puxar a vareta nem tente retirá-la completamente.



Quando empurrar a secção de carga eléctrica para a direita, puxe-a para fora em, aproximadamente, 5 cm (2 polegadas).
Retire o *Limpador da Grelha* da embalagem e retire a tampa.
Coloque o *Limpador* da *Grelha* no encaixe e instale-o na máquina.

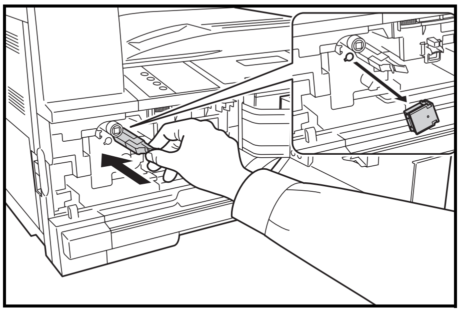


7 Ao segurar, gentilmente, a caixa de limpeza da grelha com a mão esquerda, puxe a secção de carga eléctrica para para, até ao limite, e empurre-a de volta até que a porção **B** não atinja a almofada branca da caixa de limpeza eléctrica. Repita esta operação várias vezes.

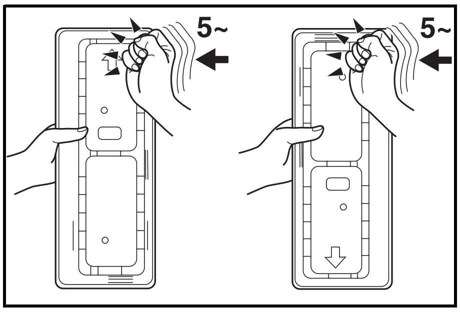


8 Retire o *Limpador da Grelha* e feche a tampa.

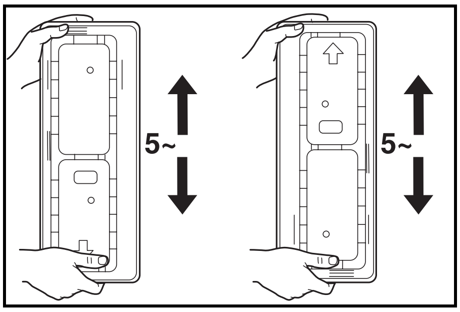
IMPORTANTE: Depois de usar o *Limpador da Grelha* para limpar a secção de carga eléctrica, espere 5 minutos antes de usar a máquina.



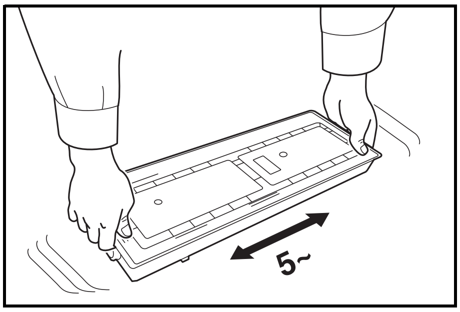
9 Segure o recipiente de toner na vertical e bata na parte superior cinco ou mais vezes. Vire o recipiente de toner ao contrário e bata na parte superior cinco ou mais vezes.



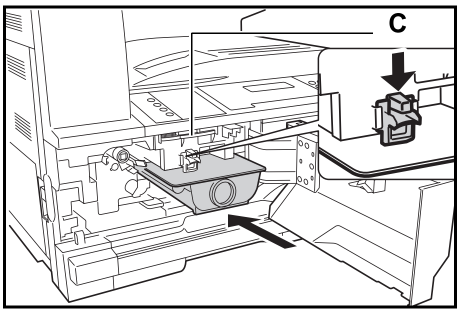
Agite o recipiente do toner para cima e para baixo cinco ou mais vezes. Vire o recipiente de toner ao contrário e agite-o para cima e para baixo cinco ou mais vezes.



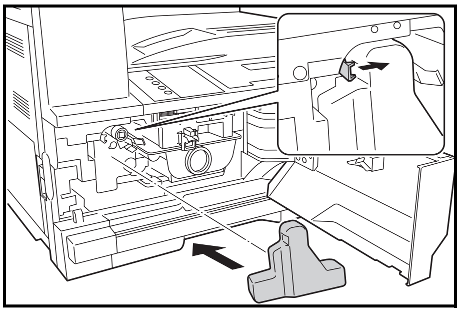
Segure no recipiente de toner na horizontal e agite-o de lado a lado cinco ou mais vezes.



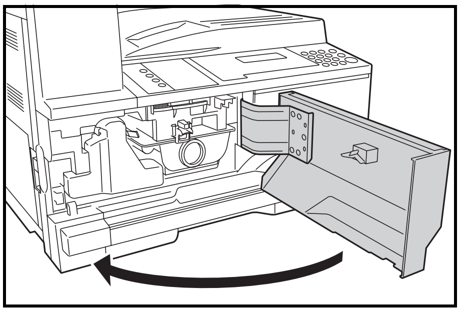
10 Insira o novo recipiente de toner. Empurre-o com as duas mãos até estar encaixado.



11 Instale a nova *Caixa de Toner Residual*.



12 Feche a *Tampa Frontal*.



NOTA: Após usar, trate o *Kit de Toner* e a *Caixa de Toner Residual* de acordo com os regulamentos e leis locais.

6 Resolução de Problemas

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

Resolução de Problemas

O quadro seguinte oferece regras gerais para resolução de problemas.

Se a máquina tiver um problema, siga passo a passo o procedimento indicado nas páginas seguintes. Se o problema persistir, contacte o seu *Técnico de Serviço* ou o *Centro de Assistência Técnica*.

Problema	Verificação	Procedimento	Página de Referência
Quando se liga a máquina, nada acende no painel de operação.	A ficha está ligada à tomada?	Ligue a ficha a uma tomada.	*página 2-10*
Não saem cópias quando se prime **[Start]**.	Há alguma indicação no painel referente ao problema?	Veja qual a resposta adequada para essa indicação e siga o procedimento adequado.	*página 6-5*
As cópias saem em branco.	Os originais foram colocados correctamente?	Quando colocar os originais no *Vidro*, coloque-os com a face para baixo.	*página 3-2*
		Quando colocar os originais no *Processador de Documentos* opcional, coloque-os com a face para cima.	*página 4-3*
As cópias ficam demasiado claras.	O copiador está no modo *Ajuste de Exposição Auto*?	Para ajustar o nível global de exposição, siga o procedimento *Ajuste de Exposição Auto.*	-
	Está no modo de exposição manual?	Use a tecla *Image Quality* para ajustar devidamente o nível de exposição.	*página 3-3*
		Para ajustar a exposição global, siga o procedimento correspondente de ajuste de exposição em cada modo de qualidade de imagem.	-
	O toner está uniformemente distribuído no recipiente de toner?	Agite horizontalmente o Kit de Toner aproximadamente 10 vezes.	*página 5-7*
	O copiador está no modo *EcoPrint*?	Seleccione outro modo de qualidade de imagem que não seja *EcoPrint.*	-
	É pedido para Adicionar Toner?	Substitua o *Kit de Toner.*	*página 5-5*
	O papel de cópia está molhado?	Substitua o papel de cópia por papel novo.	*página 2-2*
	A secção de carga eléctrica está suja?	Abra a tampa frontal e use a vareta de limpeza do carregador para limpar a secção de carga eléctrica.	*página 5-6*

Problema	Verificação	Procedimento	Página de Referência
As cópias ficam demasiado escuras.	O copiador está no modo *Ajuste de Exposição Auto*?	Para ajustar o nível global de exposição, siga o procedimento *Ajuste de Exposição Auto.*	-
	Está no modo de exposição manual?	Use a tecla *Image Quality* para ajustar devidamente o nível de exposição.	*página 3-3*
		Para ajustar a exposição global, siga o procedimento correspondente de ajuste de exposição em cada modo de qualidade de imagem.	-
Aparece um molde chamalote nas cópias (chamalote, consiste em pontos agrupados em padrões).	O original é uma foto impressa?	Mude o modo *Qualidade da Imagem* para *Foto.*	*página 3-3*
As cópias não saem nítidas.	Foi seleccionado o modo de qualidade de imagem apropriado de acordo com o original?	Seleccione o modo *Qualidade da Imagem* apropriado.	*página 3-3*
As cópias ficam sujas.	O *Vidro* ou o *Processador de Documentos* opcional estão sujos?	Limpe o *Vidro* e/ou o *Processador de Documentos* opcional.	*página 5-2*
A imagem copiada está oblíqua.	Os originais foram colocados correctamente?	Quando colocar originais no *Vidro*, veja se ficam bem alinhados contra o canto superior esquerdo.	*página 3-2*
		Quando quiser colocar originais no *Processador de Documentos*, alinhe bem as guias de inserção antes de os colocar.	*página 4-3*
	O papel foi especificado correctamente?	Verifique a posição da placa da guia de largura na cassete.	*página 2-2*
O papel prende com frequência.	O papel está correctamente colocado na cassete?	Coloque o papel correctamente.	*página 2-2*
		Se na saída o papel estiver levantado nas pontas, vire o papel da cassete com a parte de cima para baixo.	*página 2-2*
	O papel está enrolado, dobrado ou enrugado?	Substitua o papel por papel novo.	*página 2-2*
	Ficaram restos de papel soltos ou presos na máquina?	Siga o procedimento adequado para retirar o papel.	*página 6-11*
	O tamanho do papel na Bandeja multifunções corresponde ao tamanho do papel registado?	Certifique-se de que o tamanho do papel na Bandeja multifunções corresponde ao tamanho registado.	*página 2-8*

Problema	Verificação	Procedimento	Página de Referência
Aparecem linhas pretas nas cópias quando se copia com o processador de documentos opcional.	O vidro da fenda está sujo?	Limpe o vidro da fenda.	*página 5-2*
		Pode também usar a função de correcção de linhas pretas para que as linhas das cópias se notem menos.	-
As cópias ficam enrugadas.	A agulha de separação está suja?	Limpe a agulha de separação.	*página 5-3*
Nas cópias aparecem riscas verticais brancas ou pretas.	A secção de carga eléctrica está suja?	Abra a tampa frontal e use a vareta de limpeza do carregador para limpar a secção de carga eléctrica.	*página 5-7*
Aparecem pontos brancos nas cópias.	O rolo de transferência está sujo?	Limpe o rolo de transferência com a escova de limpeza.	*página 5-4*
As cópias ficam indistintas.	A máquina é usada em local com muita humidade?	Efectue a renovação do tambor.	-
Não é possível imprimir.	A ficha está ligada à tomada?	Ligue a ficha a uma tomada.	*página 2-10*
	O botão interruptor está ligado?	Ligue a corrente (|).	*página 2-12*
	O cabo apropriado para a impressora está ligado correctamente?	Ligue correctamente o cabo da impressora.	*página 2-10*
	O cabo da impressora foi conectado após a impressora ter sido ligada?	Depois de conectar o cabo da impressora, ligue a corrente (|).	*página 2-12*
	A máquina está offline? O indicador *Ready* está desligado?	• Prima **[Print]** para aparecer o ecrã *Impressora Básica*. • Prima ▲ ou ▼ para seleccionar **[IR]** e prima **[Enter]**. Aparece o indicador *Ready*.	—
Não são imprimidos os caracteres correctos.	Está ligado o cabo apropriado para a impressora?	Conecte um cabo de impressora com isolamento.	*página 2-10*
A impressão não é devidamente efectuada.	A configuração no computador está correcta?	Verifique a configuração do driver de impressora ou do software de aplicação.	—

Mensagens de Erro e Procedimento Correctivo

Quando aparecer qualquer das seguintes mensagens, siga o procedimento abaixo indicado.

Mensagem	Procedimento	Página de Referência
Feche a Tampa ##.	A tampa indicada está aberta. Feche bem todas as tampas.	—
Adicione papel na cassete. ou Coloque papel na cassete P.	O papel acabou. Colocar papel.	*página 2-2*
Adicione papel na cassete. ## Tamanho (###)	Os dados de impressão não correspondem ao tamanho ou ao tipo de papel na cassete. Substitua o papel. • Para mudar a *Fonte de Papel*, prima **[Paper Selection]** para seleccionar a *Fonte de Papel* requerida e prima **[Enter]**. • Se premir **[Print]**, aparecem as seguintes mensagens: - *IR*: Imprime no papel actualmente seleccionado. - *CANCELAR*: Pára a impressão. • Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a opção requerida e prima **[Enter]**.	—
Especifique a cassete. ou Feche a cassete do papel.	A cassete não está bem fechada. Retire a cassete e introduza-a de novo.	—
Verifique o tamanho do papel.	Não há papel do tamanho que pode ser usado no modo actualmente seleccionado. Verifique o papel.	—
Reposicione o original ou mude de cassete. ou Reposicione o original ou seleccione outra cassete para papel.	A orientação do original é diferente da orientação do papel seleccionado. Mude a orientação do original. Se premir **[Start]** sem alterar a orientação, a cópia será efectuada com uma percentagem de ampliação de 100 % (1:1).	—
Excede limite de cópia. Não pode efectuar cópia	O número de cópias efectuadas com o seu *Código de Gestão* atingiu o limite estabelecido e não pode copiar com esse código. Use o modo *Gestão de Departamento* para reiniciar a contagem de cópias.	—
Coloque o kit de toner.	O *Kit de Toner* não está devidamente instalado. Instale correctamente o *Kit de Toner*.	*página 5-5*
Pronto para copiar. Pouco toner	Resta pouco toner na máquina. Pode apenas ser copiado um original de cada vez. Substitua o *Kit de Toner*.	*página 5-5*

Mensagem	Procedimento	Página de Referência
Impossível Copiar. Por favor Adicione Toner ou Não pode copiar. Coloque toner, continuar a copiar.	O *Kit de Toner* está vazio. Substitua o *Kit de Toner.*	*página 5-5*
Reinstale dep. toner resid.	O *Depósito de toner residual* está vazio. Substitua o *Depósito de toner residual.*	*página 5-5*
Limpe o vidro da fenda para os originais alimentados pe lo DP. ou Limpe o vidro da fenda para os originais alimentados pe lo DP.	O *Vidro da Fenda* está sujo. Limpe o *Vidro da Fenda* senão podem aparecer linhas pretas ao usar o *Processador de Documentos* opcional.	*página 5-2*
Chame a assistência técnica.	Abra e feche a *Tampa Frontal*. Se a mensagem aparecer de novo, prima **[Stop/Clear]** e verifique o número. Desligue a corrente (○) e contacte o seu *Assistente técnico* ou o *Centro de Assistência Técnica*.	—
Hora de fazer a manutenção	É necessário fazer a manutenção periodicamente para manter a máquina em boas condições. Contacte o seu *Técnico de Assistência* ou o *Centro de Assistência Técnica* imediatamente.	—

Mensagem	Procedimento	Página de Referência
A memória está cheia.	Não pode efectuar cópias porque a memória está cheia, ou o número de originais chegou ao limite de 999 páginas. • Seleccione **[Copiar Img. Digital.]** para processar as páginas digitalizadas, ou seleccione **[Cancel]** para apagar os dados digitalizados. Não pode efectuar outro trabalho de cópia nem de digitalização enquanto uma destas opções não for seleccionada. Dependendo das condições de configuração de cópia, apenas pode ser efectuado um conjunto de cópias e esta mensagem de erro pode aparecer mesmo que esteja especificado um número de cópias múltiplo. Neste caso, não pode continuar a copiar. • Prima **[Enter]** e efectue de novo a operação de cópia. Se este erro ocorrer regularmente, talvez seja necessária memória adicional.	—
	Não pode imprimir porque a memória de impressão está cheia. • Prima **[Print]** para aparecer a seguinte mensagem. - *IR*: Continua a imprimir. Os dados processados serão produzidos e os dados restantes serão impressos na página seguinte. - *CANCELAR*: Pára a impressão. - *REINICIALIZAR*: Reinicia o quadro da impressora. Neste caso, apenas as funções da impressora serão reinicializadas. • Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a opção requerida e prima **[Enter]**. **NOTA:** Se for usada a função de disco em RAM, reduza o tamanho do disco em RAM. Se este erro ocorrer regularmente, recomenda-se o uso de memória adicional de impressora. Para adicionar memória adicional, contacte o seu *Técnico de Assistência* ou um *Centro de Assistência Técnica*. Se estiver activada a função *Auto Continuar*, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.	—
Falha de alimentação.	O papel encravou. O local do encravamento é indicado através de uma mensagem, e a máquina pára. Mantenha o botão interruptor ligado (|) e siga o procedimento adequado para retirar o papel preso.	*página 6-11*
Dev. todos orig. proc. docs.	Retire os originais do *Processador de Documentos* opcional, coloque-os de novo e comece a copiar de novo.	—
Falha alim. proc docs. Retire os originais	Originais presos no *Processador de Documentos* opcional. Mantenha o botão interruptor ligado (|) e siga o procedimento adequado para retirar os originais presos.	*página 6-18*

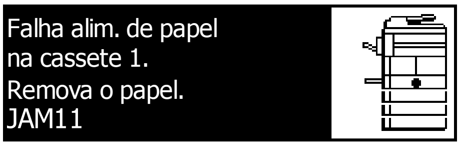
Mensagem	Procedimento	Página de Referência
Remova papel da bandeja sup. Prima a tecla INICIAR.	A capacidade da *Bandeja de Saída* foi excedida durante a operação de cópia. Há 250 folhas na *Bandeja de Saída*. Há 150 folhas na *Bandeja de Saída* e o *Separador de Trabalhos* opcional está instalado. Há 100 folhas na *Bandeja de Saída* e o *Finalizador* opcional está instalado. Retire o material produzido.	—
Remova papel da bandeja sup. Prima IR.	A capacidade da *Bandeja de Saída* foi excedida durante a impressão. Há 250 folhas na *Bandeja de Saída*. Há 150 folhas na *Bandeja de Saída* e o *Separador de Trabalhos* opcional está instalado. Há 100 folhas na *Bandeja de Saída* e o *Finalizador* opcional está instalado. Retire o material produzido. • Prima **[Print]** e prima ▲ ou ▼ para seleccionar **[IR]**. • Prima **[Enter]**. A impressão prossegue. • Para cancelar a impressão, seleccione **[CANCEL]** e prima **[Enter]**.	—
Remova o papel finalizador. Prima a tecla INICIAR.	Há 250 folhas no *Finalizador* opcional durante a operação de cópia. Retire o material produzido.	—
Remova o papel finalizador. Prima IR.	Há 250 folhas no *Finalizador* opcional durante a operação de Impressão. Retire o material produzido. • Prima **[Printer]** e prima ▲ ou ▼ para seleccionar **[IR]**. • Prima **[Enter]**. A impressão prossegue. • Para cancelar a impressão, seleccione **[CANCEL]** e prima **[Enter]**.	—
Capacidade de papel excedida. Remova papel separador trabs.	Há já 100 folhas armazenadas no separador de trabalhos opcional. Retire o material produzido.	—
Falha alimentação no Finalizador, baixe a Bandeja Process e retire o papel.	Papel encravado no *Finalizador* opcional. Retire o material produzido.	*página 6-19*
Terminaram os Agrafes, Por favor Adicione Agrafes ou Agrafador Vazio. Adicionar Agrafes.	Não há agrafes no *Finalizador* opcional. Adicione agrafes.	*página 4-8*

Mensagem	**Procedimento**	**Página de Referência**
Não pode agrafar este tamanho. ou Imposs. agrafar tam. papel	Não é possível agrafar papel pequeno, como 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), A5R, e B5R.	—
Erro de sistema. Inter. Geral Desl./Ligar	Esta mensagem aparece quando ocorre uma falha ou erro de comunicação durante o processo de impressão. • Desligue a corrente (O). Se a máquina estiver a imprimir, cancele o trabalho no computador. • Espere mais de cinco segundos e depois ligue a corrente (I). O erro foi anulado. Se for necessário, submeta de novo o trabalho de impressão.	—
Erro disco em RAM: prima IR	Ocorreu um erro ao escrever ou ler no disco RAM. • Prima **[Print]** e prima ▲ ou ▼ para seleccionar **[IR]** e depois prima **[Enter]**. O erro foi anulado.	—
Erro cartão mem.: prima IR	Ocorreu um erro ao escrever ou ler no *Cartão de Memória*. • Prima **[Print]** e prima ▲ ou ▼ para seleccionar **[IR]** e depois prima **[Enter]**. O erro foi anulado.	—
Err.car mem. introd. de novo	O *Cartão de Memória* foi retirado durante a configuração da impressora. Introduza o *Cartão de Memória*. **NOTA:** Para introduzir o *Cartão de Memória*, desligue a corrente (O).	—
Introd. mesmo cartão mem.	A máquina tentou ler dados do *Cartão de Memória* e não reconheceu o *Cartão de Memória*. Introduza o *Cartão de Memória* de novo. **NOTA:** Para introduzir o *Cartão de Memória*, desligue a corrente (O).	—
Erro formatação cartão mem.	O *Cartão de Memória* introduzido na máquina tem que ser formatado. Formate o *Cartão de Memória*.	—

Mensagem	Procedimento	Página de Referência
Sobrecarga de dados Prima IR.	Impressão deficiente devido a memória insuficiente. • Prima **[Print]** para aparecer a seguinte mensagem. - *IR*: Continua a imprimir. Os dados processados serão produzidos e os dados restantes serão impressos na página seguinte. - *CANCELAR*: Cancela a impressão. - *REINICIALIZAR*: Reinicia a placa da impressora. Neste caso, apenas as funções da impressora serão reinicializadas. • Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a opção requerida e prima **[Enter]**. Se estiver activada a função *Auto Continuar*, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido. Após aparecer esta mensagem, o modo *Protecção de Página* é activado automaticamente.	—
Interface ocupada.	A interface seleccionada está a ser usada. Espere um pouco e tente de novo.	—
Erro soma de verifi.	A máquina detectou um erro ao iniciar. Desligue a corrente e depois ligue de novo. Se aparecer a mesma mensagem, contacte o seu *Técnico de Assistência* ou um *Centro de Assistência Técnica*.	—
Pronta a copiar Pouco toner.	Existe pouco toner na máquina. Prepare um novo recipiente de toner.	—
Agite o recipiente de toner.	O recipiente de toner não se encontra adequadamente agitado. Agite o novo recipiente de toner sem derramar o toner e volte-o a instalar.	—

Papel preso

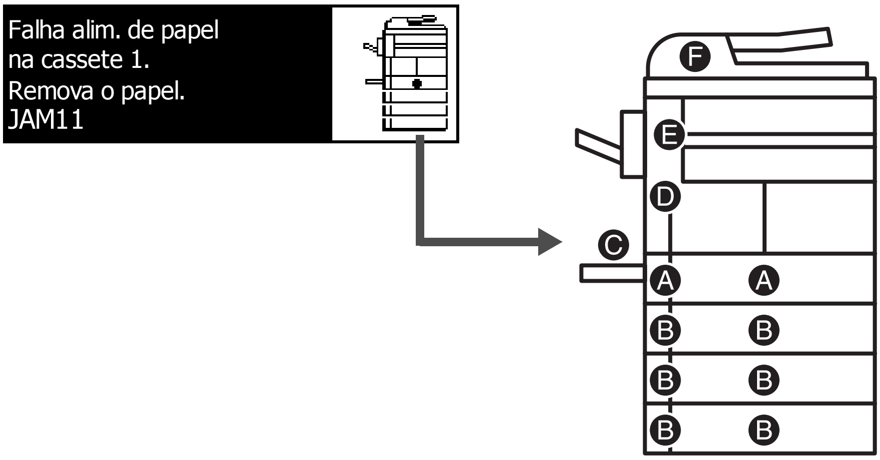
Se o papel ficar preso, aparece uma mensagem e pára de copiar ou imprimir.



Aparece uma mensagem que indica a área onde o papel está preso e as instruções para o soltar. Aparecem também os indicadores do local.

Mantenha o botão interruptor ligado (|) e siga o procedimento adequado para retirar o papel preso.

Indicadores de Local de Encravamento



Indicador de Local	Indicadores de Local de Encravamento	Indicadores de Local de Encravamento	Página de Referência
A	Papel preso dentro da *Cassete 1*	JAM11, JAM21	*página 6-12*
B	Papel preso dentro das *Cassetes 2 a 4*	JAM12, JAM13, JAM14, JAM15, JAM16, JAM22, JAM23, JAM24	*página 6-13*
C	Papel preso na *Bandeja multifunções*	JAM10, JAM20	*página 6-15*
D	Papel preso na *Tampa Esquerda*	JAM30, JAM40, JAM41, JAM42, JAM43, JAM44, JAM45, JAM60, JAM61	*página 6-15*
E	Papel preso na *Ranhura de Saída de Papel*	JAM50, JAM52, JAM53, JAM54, JAM55, JAM56, JAM57	*página 6-16*
	Papel preso no *Finalizador* opcional	JAM80, JAM81, JAM83, JAM84	*página 6-19*
	Papel preso no *Separador de Trabalhos* opcional	JAM51	*página 6-21*
F	Papel preso no *Processador de Documentos* opcional.	JAM70, JAM71, JAM72, JAM73, JAM74, JAM75, JAM78	*página 6-18*

AVISO: A secção do carregador contém alta voltagem. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de choque eléctrico.

ATENÇÃO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

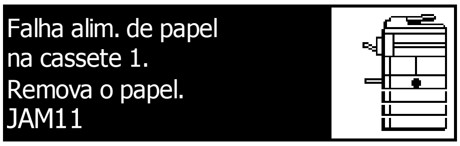
IMPORTANTE: Não volte a usar o papel que ficou preso.

Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina. Se não o fizer, mais tarde pode haver outro encravamento.

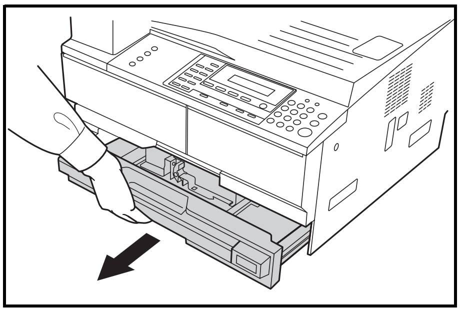
Após ser retirado todo o papel preso, inicia-se o aquecimento. As indicações de papel preso desaparecem e a máquina retorna à mesma configuração que existia antes do encravamento.

Cassete 1

Se houver encravamento na cassete 1, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

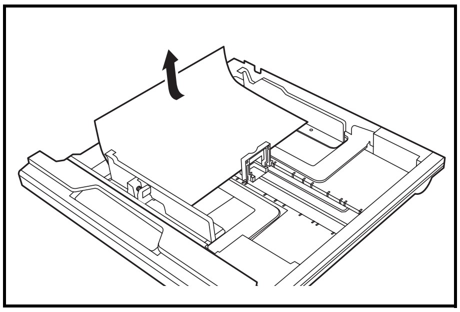


1 Retire a cassete.



2 Retire o papel preso.

Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.



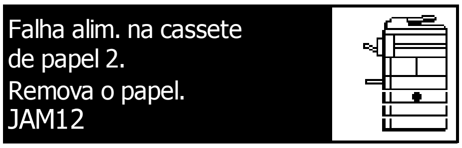
NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

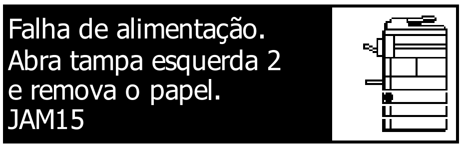
3 Coloque a cassete de novo no lugar, com firmeza.

NOTA: Se aparecer *JAM21*, retire o papel preso. Para mais informação consulte *Tampa Esquerda, na página 6-15.*

Cassetes 2 a 4

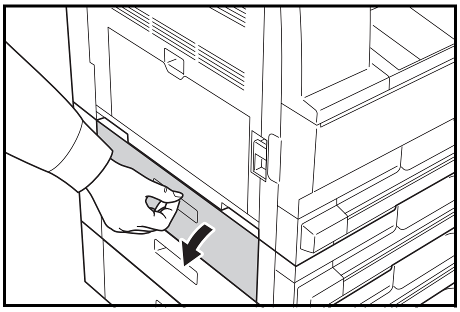
Se houver encravamento nas cassetes 2 a 4 ou no *Alimentador de Papel*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.



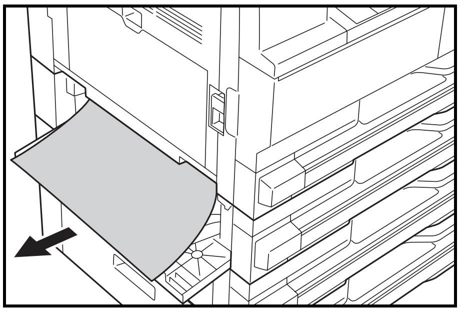


NOTA: Para o modelo 18 ppm, as cassetes 2 a 4 estão incluídas no *Alimentador de Papel* opcional. Para os modelos 22 ppm, as cassetes 3 e 4 estão incluídas no *Alimentador de Papel* opcional.

1 Abra a tampa esquerda da cassete que está a ser usada.

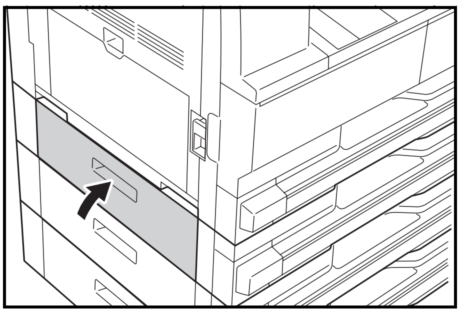


2 Retire o papel preso.

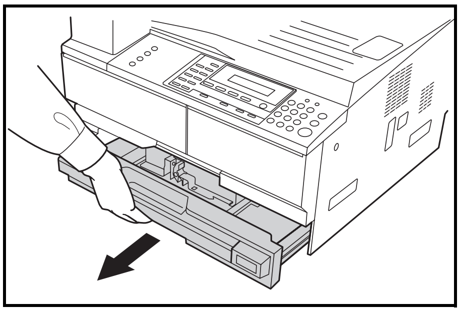


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

3 Feche a tampa esquerda da cassete.

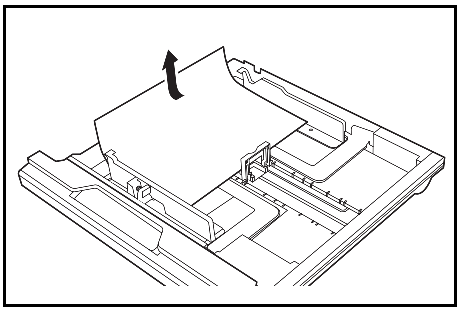


4 Retire a cassete que está a ser usada.



5 Retire o papel preso.

Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.

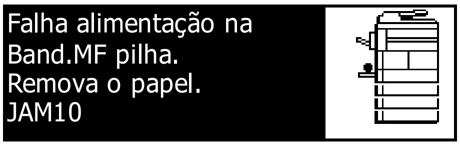


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

6 Coloque a cassete de novo no lugar, com firmeza.

Bandeja multifunções

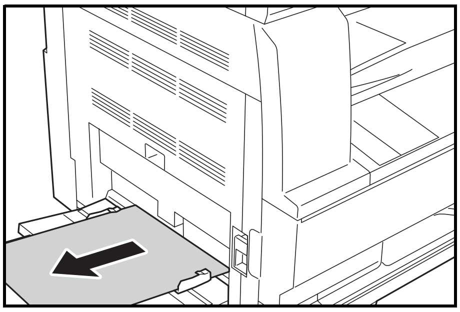
Se houver encravamento na *Bandeja multifunções* e aparecer *JAM10*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.



IMPORTANTE: Se aparecer JAM20 ou JAM40, ver *Tampa Esquerda, na página 6-15*.

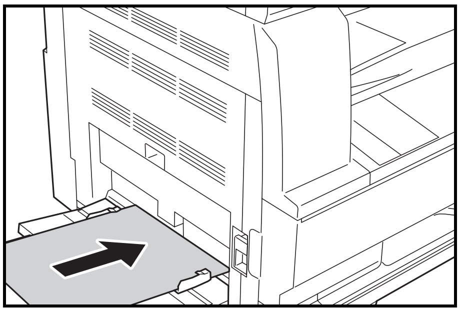
Ao retirar o papel preso, não o retire do lado da *Bandeja multifunções*.

1 Retire o papel da *Bandeja multifunções*.



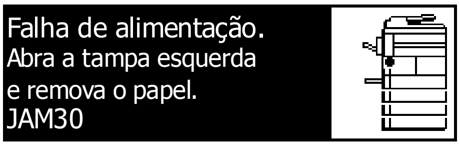
2 Coloque de novo papel na *Bandeja multifunções*.

A mensagem de erro desaparece.



Tampa Esquerda

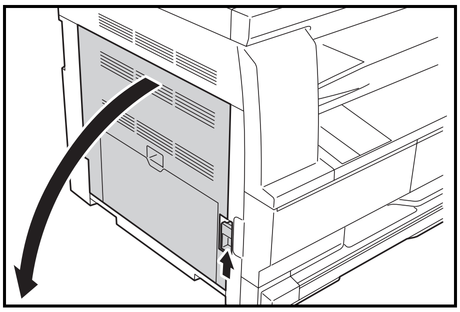
Se houver encravamento na tampa esquerda, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.



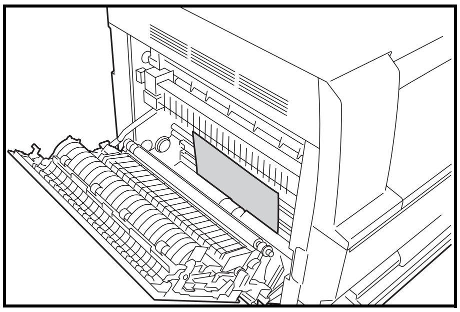
IMPORTANTE: A secção do tambor é sensível a riscos e a contaminantes. Ao retirar o papel tenha cuidado para não lhe tocar nem riscar com o relógio ou com anéis, etc.

1 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a *Tampa Esquerda*.

ATENÇÃO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

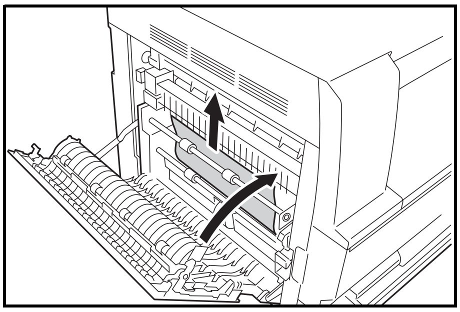


2 Retire o papel preso.



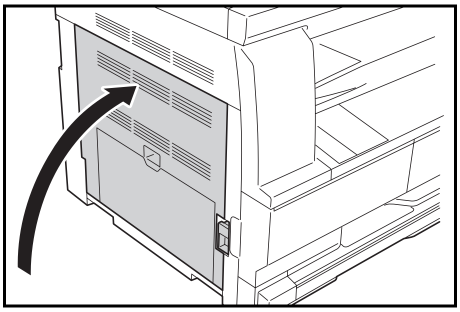
NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

3 Se tiver instalada a *Unidade Duplex* opcional, levante a *Unidade Duplex* e retire o papel.



NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

4 Feche a *Tampa Esquerda*.



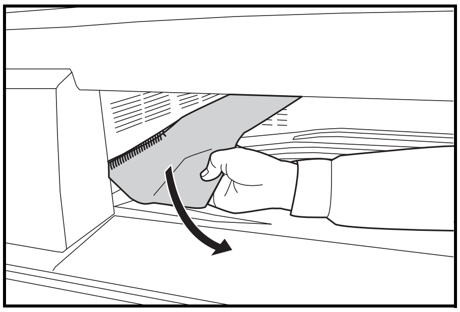
Ranhura de Saída do Papel

Se houver encravamento na *Ranhura de Saída de Papel*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.



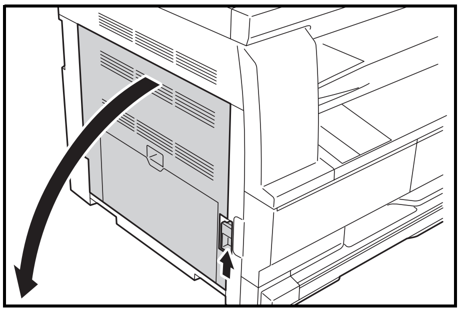
IMPORTANTE: A secção do tambor é sensível a riscos e a contaminantes. Ao retirar o papel tenha cuidado para não lhe tocar nem riscar com o relógio ou com anéis, etc.

1 Se puder ver papel preso na *Ranhura de Saída de Papel*, puxe pelo papel para o retirar.

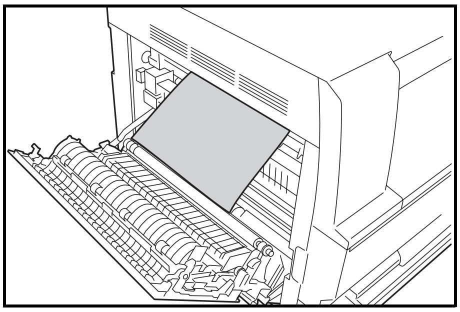


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

2 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a *Tampa Esquerda.*



3 Retire o papel preso.



NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

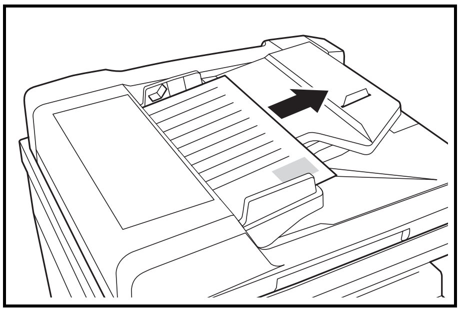
4 Feche a *Tampa Esquerda*.

Processador de Documentos Opcional

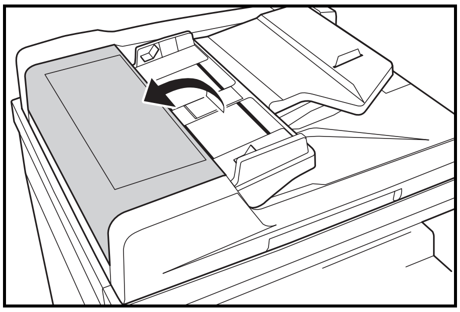
Se houver encravamento no *Processador de Documentos* opcional, siga o procedimento seguinte para retirar os originais presos.



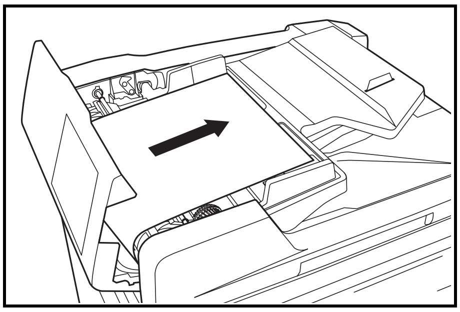
1 Retire todos os originais que estão na *Mesa de Originais*.



2 Abra a *Tampa Esquerda do Processador de Documentos*.

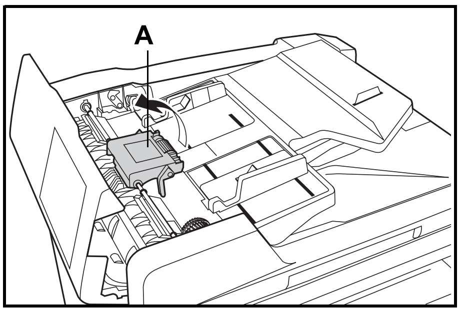


3 Retire o original preso.

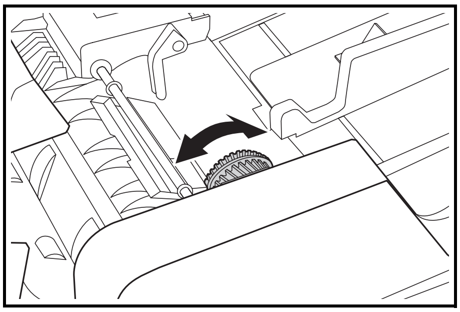


NOTA: Se o original se rasgar, verifique se não fica nenhum pedaço dentro do *Processador de Documentos*. Se não o fizer, mais tarde pode haver outro encravamento.

4 Levante a *Unidade de Alimentação de Papel* (A) e retire os originais presos.



5 Gire a roda tal como está indicado na gravura para retirar o original encravado.

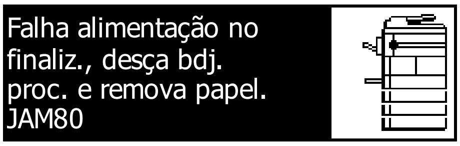


6 Feche a *Tampa Esquerda*.

7 Coloque de novo os originais e recomece a operação de cópia.

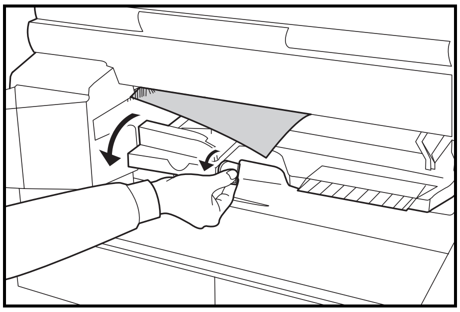
Finalizador Opcional

Se houver encravamento no *Finalizador Opcional*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

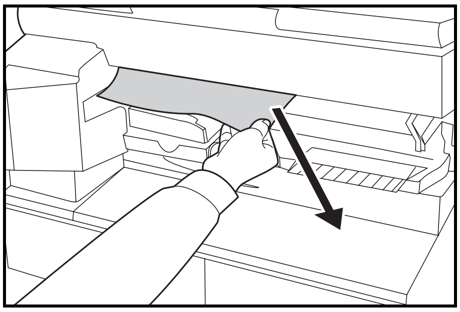


IMPORTANTE: A secção do tambor é sensível a riscos e a contaminantes. Ao retirar o papel tenha cuidado para não lhe tocar nem riscar com o relógio ou com anéis, etc.

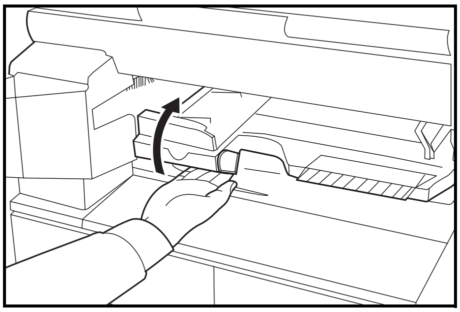
1 Gire a alavanca para baixar a *Bandeja Process*.



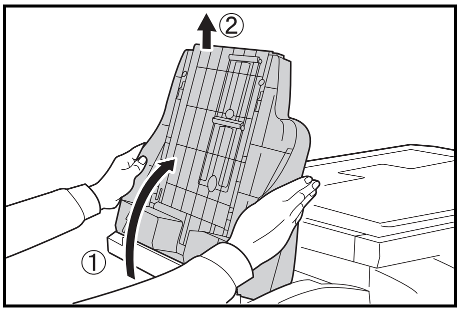
2 Retire o papel preso.



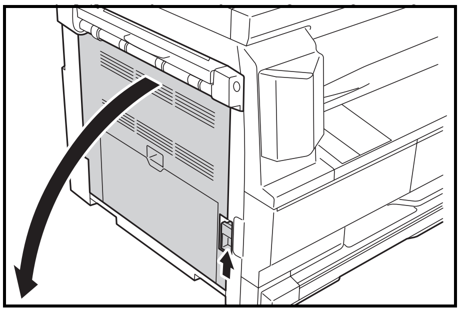
3 Levante a *Bandeja Process*.



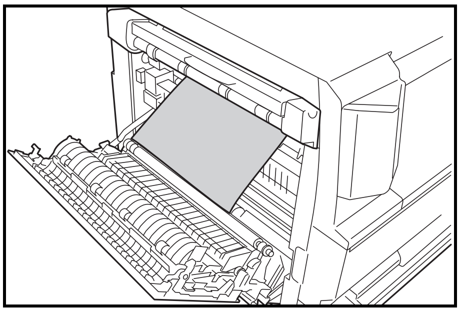
4 Retire a *Bandeja do Finalizador*.



5 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a *Tampa Esquerda*.

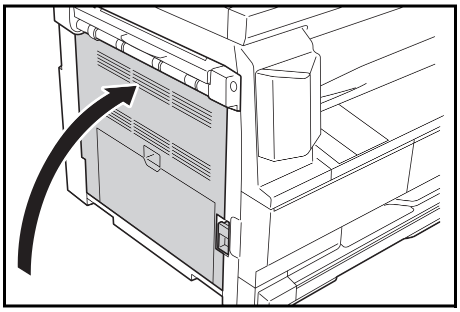


6 Retire o papel preso.

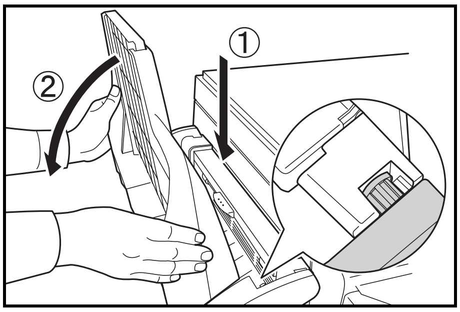


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

7 Feche a *Tampa Esquerda*.



8 Fixe de novo a *Bandeja do Finalizador*.



9 Levante a *Bandeja Process*. A mensagem de erro desaparece.

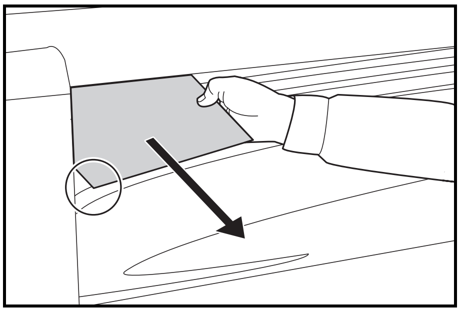
Separador de trabalhos Opcional

Se houver encravamento no *Separador de Trabalhos* opcional, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.



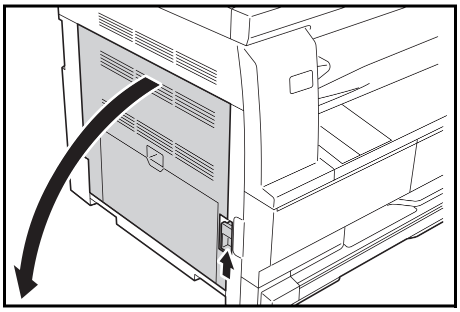
IMPORTANTE: A secção do tambor é sensível a riscos e a contaminantes. Ao retirar o papel tenha cuidado para não lhe tocar nem riscar com o relógio ou com anéis, etc.

1 Se puder ver papel preso na *Ranhura de Saída de Papel* do *Separador de Trabalhos*, puxe pelo papel para o retirar.

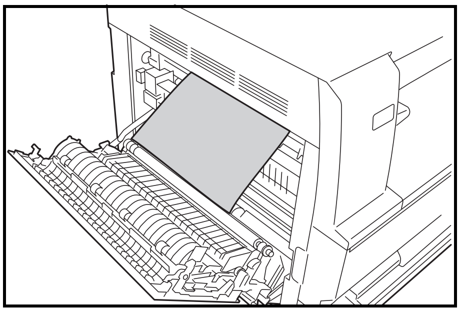


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

2 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a *Tampa Esquerda*.



3 Retire o papel preso.



NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

4 Feche a *Tampa Esquerda*.

Apêndice

O Apêndice contém as seguintes especificações:

Especificações

NOTA: As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

Máquina

Sistema de Cópia	Sistema Electrostático Indirecto
Tipos de Originais Permitidos	Folhas de papel, Livros e objectos tridimensionais (tamanho máx. do original: A3/11 x 17")
Copiar Tamanho	
- Cassete	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K)
- Bandeja multifunções	A3 a A6R, Postal, Folio, 11 × 17" (Ledger) a 5 1/2 × 8 1/2" (Statement)
- Largura que não pode ser copiada	0,5 a 5,5 mm
Capacidade da Fonte de Alimentação de Papel	
- Cassete	300 folhas (80 g/m²), 150 folhas (90 g/m² ou menos)
- Bandeja multifunções	100 folhas (80 g/m²) (25 folhas de A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K)
Capacidade da Bandeja de Saída	250 folhas (80 g/m²)
Tempo de Aquecimento	Menos de 17,2 segundos Saída do modo de Baixa Energia: 10 segundos ou menos Saída do Modo Espera: 17,2 segundos ou menos (à temperatura ambiente: cerca de 71,6 °F (22 °C, humidade: cerca de 60 %)
Memória	
- Para Copiadora	64 MB
- Para Impressora	128 MB
- Memória Adicional	Para copiadora: 16 MB, 32 MB, 64 MB, e 128 MB Para impressora: 32 MB, 64 MB, 128 MB, e 256 MB
Ambiente de Operação	
- Temperatura	10 a 32,5 °C
- Humidade Relativa	15 a 80 %
- Altitude	2.500 m máximo
- Iluminação	1.500 lux máximo
Fonte de Energia	120 V AC, 60 Hz, 9,5 A 220 a 240 V AC, 50/60 Hz, 5,0 A

Dimensões (L) × (C) × (A) (somente unidade principal)	**Modelo de 18ppm:** 568 × 594 × 507 mm **Modelo de 22 ppm:** 568 × 594 × 607 mm
Peso	**Modelo 18 ppm:** aprox. 33 kg **22 ppm model:** aprox. 40 kg
Emissão de Ruído	**Modelo de 18 ppm:** ≦ 62 dB(A) **Modelo de 22 ppm:** ≦ 64,7 dB(A)
Espaço Necessário (L) × (C)	1038 × 640 mm

Copiador

Velocidade de Cópia: - Vidro (1:1)	Modelo 18 ppm	A3/11 × 17" (Ledger): 8 folhas/minuto B4/8 1/2 × 14" (Legal): 8 folhas/minuto A4/11 × 8 1/2": 18 folhas/minuto A4R/8 1/2 × 11" (Letter): 13 folhas/minuto B5: 16 folhas/minuto
	Modelo 22 ppm	A3/11 × 17" (Ledger): 10 folhas/minuto B4/8 1/2 × 14" (Legal): 11 folhas/minuto A4/11 × 8 1/2": 22 folhas/minuto A4R/8 1/2 × 11" (Letter): 13 folhas/minuto B5: 20 folhas/minuto
Tempo Primeira Cópia	5,7 segundos ou menos (1:1, A4/11 × 8 1/2")	
Resolução	Digitalização: 600 × 600 dpi Impressão: 600 × 600 dpi	
Copiar Continuamente	1 a 999 folhas	
Ampliação da Cópia	Qualquer percentagem de 25 a 400 % (incrementos de 1 %) e ampliações fixas.	

Impressora

Velocidade de Impressão	Igual a *Velocidade de Cópia*.
Tempo Primeira Cópia	Aprox. 5,7 segundos (1:1, A4/11 × 8 1/2")
Resolução	600 dpi
OS Aplicável	Microsoft Windows 2000/XP/Vista Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 10.x
Interface	Interface de rede: 1 USB 2.0: 1 (USB Hi-Speed) Placa de Interface de rede (opcional): 1

Processador de Documentos (Opção)

Sistema de Alimentação de Originais	Alimentação Automática
Originais Aceitáveis	Folhas de papel
Tamanho do Original	Máx.: A3/11 × 17" Mín.: A5R/5 1/2 × 8 1/2"
Gramagem do Papel	45 g/m² a 160 g/m²
Número Aceitável de Originais	50 folhas (50 g/m² a 80 g/m²) Tamanhos de originais mistos (selecção automática): 30 folhas (50 até 80 g/m²) máximo
Tamanhos de originais mistos (selecção automática)	30 folhas (50 g/m² a 80 g/m²)
Dimensões (L) × (C) × (A)	552 × 483 × 120 mm
Peso	Aprox. 6 kg

Alimentador de Papel (Opção)

Sistema de Alimentação de Papel	Alimentação automática da Cassetes (capacidade de 300 folhas [80 g/m²])
Tamanho do Papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 8K, 16K
Papel Aceitável	Gramagem: 64 a 105 g/m² Tipos: papel normal, papel reciclado e papel colorido
Dimensões (L) × (C) × (A)	568 × 546 × 135 mm
Peso	Aprox. 6 kg

Unidade Duplex (Opção)

Sistema	Tipo interno
Tamanho do Papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 8K, 16K, 16KR
Papel Aceitável	Gramagem: 64 a 80 g/m² Tipos: Papel Normal, Papel Reciclado
Dimensões (L) × (C) × (A)	368 × 54 × 181 mm
Peso	Aprox. 0,5 kg

Finalizador (Opção)

Número de Bandejas	1
Tamanho do Papel	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 8 1/2 × 13" (Oficio II)
Papel Aceitável	Gramagem: 60 a 105 g/m² Tipos: Papel Normal, Papel Reciclado, Papel Colorido, Papel Fino, Papel Espesso e Papel Timbrado
Dimensões (L) × (C) × (A)	325 × 450 × 165 mm
Peso	Aprox. 8 kg

Separador de Trabalhos (Opção)

Número de Bandejas	1
Capacidade das Bandejas	100 folhas (80 g/m²)
Tamanho do Papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II)
Papel Aceitável	Gramagem: 64 a 105 g/m² Tipos: Papel Normal, Papel Reciclado
Dimensões (L) × (C) × (A)	545 × 450 × 70 mm
Peso	Aprox. 1,5 kg

Especificações Ambientais

Tempo de saída do modo de Baixa Energia	10 segundos
Tempo de saída do modo de espera	17,2 segundos ou menos
Tempo de transição para o modo Baixa Energia (quando foi comprada)	1 minuto
Tempo de transição para o modo Espera Auto (quando foi comprada)	1 minuto
Copiar em Duplex (duas faces)	Opção
Alimentação de Papel	Com este produto pode-se usar papel feito de polpa 100 % reciclada.

NOTA: Consulte o seu *Fornecedor* ou *Técnico de Serviço* se desejar especificações adicionais.

Index

F

G

H

I

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

MEMORANDO

Para obter melhores resultados e para um melhor desempenho do seu equipamento UTAX, recomendamos que seja usados apenas produtos originais UTAX.

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.

UTAX GmbH, Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt, Germany